Ն. 4686 — 1900 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 12—13՝ ՇԱԲԱԹ—ԿԻՐԱԿԻ ԷՐԹԷՍԻ — 1318 ՇԱՊԱՆ 4 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՋԸ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐՈՒՏԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլոց	6 այլոց	3 այլոց
ԱՊԱՄՈՎ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՂԵՐ	150 »	80 »	45 »

Մեկնարկէ 20 զրուշան

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԷԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ — جريدۀ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ սահիքէ ղր. 5
4ինէ սահիքէ 11է 10բ. հա. » 3

Մէվսիմը նաֆիսա տարի գէնալէր մէհմանէն գազէթէ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայճագ

Թարգէմանէսի Սիրամոլաց Պազը Ամէ հատատէգինէ նուժէրօ 20 ժիվէլէկեան մարդասէրնաց տըր։ Գրեանքէրի մէվսիմ հաղգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատատ օլունա։

ԴԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Թրանսվաալը բէյսը ճիւմհուրը Մ. Գրիւկէր էվվէլքի կիւն էօյլենէն պիր սատ թէվվել Բարիզէ միւսատէլէթ լիթմիշ, վէ սիրասիոնա վէ ճիվարընա պուլընան բէք չօղ գալապալըգ թարքընան գազուլ օլունմըշ տըր։ Բէյսը մուսիւլէյՀ՝ սիրասիոնա պէլէտիկ մէհլէսի բէյսի Մ. Կրեպովալ իլէ սիր բէսմի զէվաթ թարաքընան գազուլ օլընմըշ տըր։ Սէֆիրլէրէն թէլեֆոթսէնը Մ. Գրօզիէ սիրասիոնա բէյսը ճիւմհուրը իլէ Ֆրանսա հիւքիմէթի թարաքընան Մ. Գրիւկէրի խիզմէթպալ ըթմիշ տըր։ Մ. Գրիւկէր զայէֆ միւթէէսիր պիր հալաէ՝ հագդընա վուգուս պուլան իլիթֆաթտան սոլայը պէյանը թէլեգրաֆը էյլէմիշ, վէ պատէհու արագայա օթուրըզ, հօրա կէշթիկի եէրլէրտէ հագդընա դէյիր պիր թէզճճիւհ կէօսթէրիշի տըր։ Մ. Գրիւկէրին ենթիկի օրէլին էթրաֆընա պիր գաշ պին քիրի պուլընմըշ տըր։ Մ. Գրիւկէր պիր գաշ տէֆա պալգօնա չըգարագ էհտիյի սէլամլամըշ տըր։ Էօյլենէն սօնրա Մ. Գրիւկէր էլիզէ սէրայընա Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը թարաքընան սէլամլանմըշ վէ միւլագաթ 10 տագիգա գատար սիրմիշ տըր։ Խարիճէյէ նազըրը Մ. Տելգասէ իշլուբէսը գազուլա հազըր պուլընմըշ տըր։ Բէյլիթգանա էհէմմիյէթի հարգ օլան հիշ պիր սէօզ ճերէյան էթմէմիշ տըր։ Մ. Լուզէ պատէհու Մ. Գրիւկէրէ իսաէի զէյարէթ էթմիշ տըր։

Մ. Գրիւկէր Հօլանտա գրալիցասընան աթիտէքի թէլեկրաֆը ախշ էթմիշ տըր։ «Կելոտերլոր նամ գրուազօրիմի թաէրիհիզէ վազ էթմէք՝ պէնիմ իշին պիր չէրէֆ իսի։ Սէյահաթընըզը սելամէթլէ իճրա էթմէնիզտէն սոլայը մէմնունըմ։»

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընա, Սուսան ֆանֆիսը հագդընաքի սիւվալ թահրը միւզահասայա սալընմըշ տըր։ Ազատան Մ. Վիկէ Օգթօն՝ պազը միսիէմլիքեաթ մէմուրիյնէրին ճէզանտարըլմասընը թաւէպ իսիյօր։ Մ. Լոպի՝ Աֆրիգատտա Ֆրանսըզ զապըթանտան Վուլէ իլէ Շանուանըն գապոպթընը հաֆիֆլէթմէկէ չալըշըյօր։ Մ. Լոգինին գավինէ, պու գազահաթ անլէրին ինդիպաթսըզլըզը հագդընա Բէթէան թարաքընան եազըլան բարթթատա իգամ իսիլմիշ տըր։ Իշպու միւպահասանըն ալվամը՝ կէլէկէք մուսամայա թաալիգ օլունմըշտըր։

Թրանսվաալը Միտալէպուրկ չէհրինտէն Լօնտրայա չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Պոէրլեր՝ Պալմօրալ վէ Վիլհէրիվըր սիրասիոնլարը իւզէրինէ հիւճում էթմիշ օլտուգլարընտան, 180 քիլի եօլու վէ եարալալարը օրմուշտըր։

Ինկիլթէրա միւսթէմլիքեաթ ուսմուրը նազըրը Մ. Զէմզերլէյն կէչէն շաբաթկի ագշամը Բօմատան Ինկիլթէրայա հարեքեաթ էթմէզուէն եվվել Վատիկանը պիր բուհանի մէնէտատարը օլան Մենսէնէէօր Սթանլիին զէյարէթինի գազուլ էթմէրէ վէ բուհանի մուսամիլէյնէ ուզուն պիր միւլագաթտա գալունմըշ տըր։

Աթինատան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Եունան գահրամանլարընտան Դանարիսին օղլու մէրիալ Գանարիս՝ պո. քէրբէ վէֆաթ էթմիշ տըր։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Թիւրքիա վէ Ֆրանսա պէյնինէ ագա օլընճագ եէնի թիճարէթ ահնամէսի հագդընա պիրթանզիմ Թարաֆէյն մուրախխասլարընճա իմզալանարագ մագամը Սատարէթէ Թագտիմ օլընմըշ օլան լայիհա՝ թէտգիգ պուլրլարագ, պազը մատտէլէրին թասհիհնէ լիզուում կէօսթէրիլմիշ օլմաղա, գամիսիօն պու մատտէլէրի նազարը թէտգիգէն կէչիրմէք իւզրէ պու կիւնլէրտէ եինէ ագաը իճթիմա իտէճէք տիր։

Պիր իքի այտան պէրու թէէխիւրթա ուզրայան Թիւրքիա վէ Ռուսիա թիճարէթ ահնամէսի միւզաքէրաթընա տախի պու կիւնլէրտէ տէվամ օլընճագ տըր։ Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընտան մուրախխաս թային օլընան Տէրսաատէթ սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մաքսիմօֆ՝ պու մէսէլէ հագդընա մէմուրիյնը խարիճէյէ իլէ միւլագաթ էթմիշ տըր։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ Շուէա գրալընը վուգու պուլան իլիթմասը իւզէրինէ Դօրէնհակատան Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան սէրայը գրալի քիւթուպխանէ մէմուրը Մ. Մարկէն՝ Տէրսաատէթտէքի քիւթուպխանէլէր իլէ պազը մէքթէպլէրի զէյարէթ իտէրէք թէտգիգաթտա պուլընճագ տըր։ Մէքթէպլէրը էճնէպիյէ միւֆէթթիշլէրինտէն սատ. խալիա պէյ՝ մուամիլէյինին ըֆգագաթընա թային օլունմըշ տըր։

—Եօզզատտան եազըլարընա կէօրէ, զէվաթը մալիմէտէն միւրէքքէպ հէյէթը թէքթիշիյէի հիսապիյէ՝ Դայատրիյէ ֆըրգամ ասքէրիյէսինէ մէնսուպ պազը թապուրլարընը թէքթիշաթընը իքմալ իտէրէք Եօզզատտ միվասէլէթ էթմիշ տըր։

—Իճրաթ թէքթիշաթ իշին Ատանատա պուլընմագտա օլան Զիֆթիլիքեաթը Հիւմայուն նազարը սատ. Մուզաֆֆէր բաշա հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ Մէրսինէ միւվասէլէթ էթմիշ տըր։

—Տէտեազաճ կէօրիւկի իսքէլէ մէմուրը Եուսուֆ էֆ.՝ պազը տէֆթէրլէրին եարարագլարընը գօրարմասընտան սոլայը թահրը իսթինթագա ալընմըշ տըր։

—Անատօլուտան չըմէնտֆէրլէ կէօնտէրիլէն մատէն, քէրէսթէ վէ սարիկէնին իխրաճընը գօյլալաթմագ իւզրէ մէմուրը գուլլանըլմասը իշին Օրման վէ Մէհարին նէզարէթինճէ պազը թէչէպպիւսաթտա պուլընըլարը եազըլմըշ իսի։ Հայտար Բաշա-Դատաքէօյ իսքէլէսինտէ նէզարէթը միւշարէլէյհա նամընա իճրաի մուամէլէ էթմէք իւզրէ իյճապ իտէն մէմուրլարընը ինթիխապը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Անատօլու վէ Գասապա չըմէնտֆէր գումրանեաբը պէյնինէ իքի խաթթը պիրլէշտիրիլմէսի իշին ճերէյան իտէն միւզաքէրաթ տէվամ խիյօր։

Իղմիր թիւճճարը պու միւզաքէրաթը քէմալը տիգգաթ վէ խահիշլէ թաագիպ էթմէքտէ վէ պու իլթիսագ իշինին պիր ան էվվել միւճուտէ կէլմէսինի թէմէննի էյլէմէքտէ տիրլէր։

—Պիր գազա վուգուընա մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ, Տէրսաատէթտէ էօթէտէ պէրիտէ եըգըլճագ հալտէ նէ գատար էպնիյէ վէ սարիէ վարսա պուլնարը հէման նազարը տիգգաթա ալընարագ եըգտըրըլմասը իշին Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Շէհր էմանէթիյէ Զապթիյէ նէզարէթինէ էմրլեր վերիլմիշ տիր։

Մահալլէ արայարընտա պազը ատամլարը պէլէտիյէ նիզամաթը խարիճինտէ օլարագ կէճէլէրի կիզլիճէ տիւքքան եաբարրմագ վէ խանէ թամիր իթտիրմէքտէ օլուգլարընտան, պատէմա պու սուրէթլէ թամիրաթ վէ ինշաաթ կէօրիւլտիկի հալտէ, զապթա մէմուրլարընը տախի միւատախէլէ իտուպ մէն իթտիրիլմէսի՝ ախիրէն իյճապ իտէնլէրէ էմր իտիլմիշ տիր։

—Գալաթա կէօմրիւկի իխթիլասաթընտան սոլայը 308 սէնէի մալիյէսինէ գատար հիսապլար թէտգիգ իտիլէրէք, պազը սուի խսթիմալաթ մէյտանա չէգարըլմըշ տըր։

—Տախիլիյէ միւսթէշարը տէվլ. Ահմէտ Բէֆիգ բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ թէշքիլ օլընան գօմիսիօնը մախսուստա, Թիւրքիա բօսթալարընճա «Գոլի Բօսթալ» մուամէլէսինին տախի իճրաը միւզաքէրէ իտիլէրէք, օլպապտէ թանզիմ օլընան նիզամնամէ իսթիզան օլընը, մուճիպլինճէ իճրաի իյճապը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տիր։

—Պազը խուսուսի մէքթէպլէրտէ չակիրտան հագդընա տարպ կիպի նիզամէն մէմնու միւճաղաթ իճրա իտիլտիկի ճիհէթլէ, պու կիպի խիլաֆը ուսուլ հարաքէթէ գատիէն մէյտան վէրիլմէմէսի, վէ մուալիմ վէ խատէմլէր իշինտէ սուի աթլէագ սահիպլէրինտէն քիմսէ պուլընտրրըլմամասը խուսուսի մէքթէպլէր միւտիրիյէթլէրինէ Մէարիֆ նէզարէթինէ էմր ու թէպլիղ օլընմըշ տըր։

—Մալիյէ նազարը տէվլ. Բէշտա բաշա հազրէթլէրի՝ նամիզաճլըզընտան քէսպը աֆիյէթ իթտիկինտէն, խանթալըզը էսնասընտա նալ օլտուզը իլիթֆաթը Սէնիյէտէն սոլայը արզը թէչէքքիր իշին Մապէյնը Հիւմայունա կէնմիշ տիր։

Բաշա միւշարէլէյհ տունքի Մէճլիսը Խասսը Վիքիլատա հազըր պուլընմըշ տըր։

—Եօլ թէզքերէլէրի սահիպլէրինին ըֆգագաթընատապուլընանլարընը՝ թէզքերէ սահիպի կիպի իսթէտիքլէրի եէրէ կիտէմէյէճէկի մուգարրեր իսէ տէ, պունընը բատաբօրթ վէ սիր էվրագը միւրուրիյէյէ չիւմուլի օլուգ օլմատըզը իսթիզան օլընմըշ տըր։

—Շիմտիյէ գատար էքմէք նարխընը թայինէ էսաս իթթիխազ իտիլէն չէշնի՝ էճնէպի մէմալիքտէն կէլէն ունար իւզրինէ Թուրքլըյօր իտի։ Պու սէնէ Անատօլու մահսուլընա ֆէվգէլատէ պէրէքէթ կէօրիւլտիկինտէն, եէնի Թութուճագ չէշնի եէրլի մալի իւզրինէ օլաճագ տըր։

—Դարման սահիլինին էն իշլէք իսքէլէսի օլան Անթալիատա պիր ըրլթթամ եարըլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

— Տարիւ Ահմէտ եարըլան խալըլարը նէֆասէթինի թէէմին էթմէք իշին Ուշագատան եուն ճէլպ իտիլմիշ տիր։

—Թրնօվա-Ռուսճուգ չըմէնտֆէր խաթթը իւզրինտէ պիր չըմէնտֆէր գաթարը եօլտան չըգմըշ տըր։ 4 եօլու վակօնը իլէ պիր լոգոմօթիֆ եէրէ տէվրիմիշլէր տիր։ 20 քիլի աղրը սուրէթտէ եարալանմըշլար տըր։ Վուգու պուլան զարար 50,000 ֆր.ատան զիյատէ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԷՄՆԻՑԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

Սօն սէնէլէրտէ պազը ահվալտէն սոլայը հալզ օլտուղը էթիմատը ումումիյէ պիր տէրճէյէ գատար նագիսէ կէթիրիլմիշ օլան Էմնիյէթ Սանտըղընը իատէի էմնիյէթի իշին պազը թէտգիգաթ էթմիշ տիր։ Սանտըղատա բարալարը օլանլար՝ բարալարընը իսթէտիքլէրինտէ, եարըսը վէրիլճէք, վէ տիկէր եարըսը իլէ տէ հէր այրն 15ինէ գատար էօտունճ բարա ալմագ իսթէյէնլէրէ սըրա իլէ վէ ալէթտէրէճաթ բարա իգրազ օլընանճագ տըր։

Իդամ կազէթասը տախի պու հավատախ եազարագ, մէզքիւր թէտգիգաթրն՝ Սանտըղընը իատէի էմնիյէթինէ քէսքի օլմատըղընը պէյանա, «Սանտըղ՝ հալը էմնիյէթ օլմագ իշին հէր քէս Սանտըղա թէսլիմ էթմիշ օլտուղը բարայը իսթէտիկի զէման ալապիմէլի տիր, եօգսա սահապը սերվէթ՝ բարալարընը էմնիյէթ Սանտըղընըն գացալարընա թէսլիմ էթմէք իշին պիրազ տիշինիւր տէյօր։»

Կազէթաի մէզքիւր՝ պունա էասալը պիր չարէ՝ էթիգրազ սուրէթիյլէ վէ թէէմինաթը քէսքիյէ մուդապիլինտէ քէսքի տէրէճէտէ սերմայէ թէտարիք էթմէք օլուպ, պունըն տախի միւմքին օլտուղընը, զիրա Սանտըղըն՝ ուճագ պիր ֆարիզէ պուլընանճագ սերմայէնին ֆարիզինի քէնտի ֆարզը նէզասիսյլէ թէսվիյէ իտէպիլէճէյինի, վէ ֆագաթ ասանտըղըն մուամէլաթը՝ տարմի սուրէթտէ պիր գօթրօլա թապի թութուլմասը լազմ կէլտիկինի պէյան իտէյօր։

Սոսոդէր տախի պու պապատէ չէօյլէ եազըյօր։

«Էմնիյէթ Սանտըղը մուամէլաթընտա տախրէն վուգուա կէլէն սըրասըզլըգ հասէգիյէ Սանտըղա բարա թէսլիմ էթմիշ օլանլարճա էմնիյէթսիզլիգ հասըլ օլարագ, բարալարընը ալմագ իշին հէման հէր կիւն միւրաճաաթ վագը օլմագտա իսէ տէ, Սանտըղը մէզքիւր հասըլաթ վէ վարիսաթը վէ սերմայէսի՝ հէր պիր վէճհէյէ էմնիյէթի պէշճագ պիր բատատէ օլմայըզ, եաբընըզ պէրպիրի իւզէրինէ խիլէն միւրաճաաթլար սէպպիյէ թահսիլ օլընճագ եէրլէրտէն բարանը թահսիլինէ վագթ գալմատըղընտան, Սանտըզ խաբէսինճէ թէէխիյաթը թէէխիրինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմըշ տըր։»

Պու հալէ պիր չարէ օլմագ վէ թէէսիյաթը պիր ինթիզամ թահթընա ալմագ իշին միւնասիպ պիր միւտաէթ թային օլունմըշ, վէ պու զէման զարիֆընտա Սանտըղատա մէվճուտ օլուպ տա, բէհինլէրի միւտաէթի խթամ պուլմուշ էմլաք վէ էմվալ վէ սարիր միւճէվհէրաթընա սաթըլմասը յա թէէսիյաթը թէէմին իտէճէք ագճէ ճէմի, վէ պու սուրէթլէ օզէման զարիֆընտա միւրաճաաթ իտէն ճիւղտան սահիպլէրինէ հէր հալտէ բարա եէթիշտիրիլմէսի կիպի պիր թէտգիգին էթթիխազը զըմնընտա պիր մազպաթա գալէմէ ալընարագ, թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ օլունմըշ, վէ մէզքիւր մազպաթա միւնաէրիճաթը նէզարէթը միշարէլէյհաճա թասվիպ պույրուլմըշ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Էվվէլքի ճումա երթեսի կիւնիւ Ս. Հրեշտակապետաց եօրթուսը օլուպ Պալաթ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւնքի բազար սապահրսը մէզքիւր քիլիսէտէ Ս. Պատարագ ալինի իճրա էթմիշ վէ քարոզ սէօյլէմիշ տիր։

Կիւրինտէն եազըլարընա կէօրէ, մահալլի Մայր եկեղեցիսինէ էօքսիւզէր համիսի Պ. Գրիգոր Զանչեացըն իսթիրահաթը բուհը իշին խասսէթէն պիր Պաշտոն այինի իճրա իտիլմիշ օլուպ, կիւրին միւլի Որբանոցընին չակիրտանը՝ գալաբընա սիյահ թիւ պազը օլարընը հալտէ քէնտի մուալիմէրինին տէլալէթիյլէ այինը մէզքիւրէտէ հահազը պուլընմըշլար տըր։ Ս. Գիրք օգունտըզը սրբատա եղիսէեան ցակոբ էֆ.՝ Դասրն իշինտէ ճէօմասթա թէվճճիւհ իտէրէք, չէհրը մէզքիւր միւլի Որբանոցը համիսինին վէֆաթընը մատթէթսիւֆ խապէր վերմիշ վէ պու միւնասէպէթլէ միւթէվէֆճի մուամիլէյինին թավսիֆ էյլէմիշ տիր։ Ս. Պատարագ այինինտէն սօնզրա պիր խայլի ճէօմասթ հազրը օլարընը հալտէ մութանթան պիր սուրէթտէ Հոգեհանգիստ տուսը օգունմըշ տըր։ Իշպու ային էանասընտա էօքսիւզ չօճուգլար տախի՝ սիյահ թիւլէր պազը մօմլար էլէրինտէ օլարգլարը հալտէ Աստանա չրգմըշլար վէ հուզղարընը պիր թէէսսիւրը մահզունանէսինի մուճիպօլմուշլարտըր։

Հոկտ.ին 15ինտէ Բուսիատա Մօսգուա չէհրի երմէնի քիլիսէսինտէ տախի Զանչեացըն Հոգեհանգիստ տուսը օգունըպ, Ս. Պատարագ էանասընտա Լազարեան ճեմարան չակիրտանը իճրատ թէրենիւմաթ իթմիշլէր, վէ միլլէթտէն վէ եճանիպատէն պիր խայլի էհալի հազրը պուլընմըշլար տըր։ Հոկտ. 8տէ տէ Օտէսա էրմէնի քիլիսէսինտէ էրմէնի թալեպէսինին թէչէպպիսյլէ Պ. Գրիգոր Զանչեանց իշին Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունըպ, մահալլի էրմէնի էհալիսի իլէ թալեպէ վէ աթըպպա հազրը պուլընմըշլարտըր։

Թէպրիզէն վէրիլէն մալիմաթա կէօրէ, Ադարպատական Առաջնորդը Այվազեան Տ. Սահակ Սրբազան քէնտի վիճակընտան պըգարագ թէհրանա կէթմէք իսթէյօր իմիշ։

Սամաթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընը կէչէն բազար կիւնիւ թէսավիր արայա գալմըշ օլան ինթիխապը տիւնքի բազար կիւնիւ իճրա օլընարագ, աթիտէքի զէվաթ ինթիխապ օլընմըշլար տըր։

Սրվանեան Մկրտիչ, Տօգթ. Վարդապարեան, Մկրտիչեան Պօղոս, Իւթիւճեան Եբուանդ, Մկրտիչեան Թորոս վէ Անտոնեան Յովհաննէս էֆ.լեր։

Մուսիգիի բուհանի մուալիմը մէշհուրը Փափազեան Ռէթէոս էֆ. խայլէէ վագթատան պէրու խասթա եաթարգասան սօնրա, էվվէլքի ճումա երթեսի ազշամը Իւսկիւտարատա քէնտի խանէսինտէ վէֆաթ իտէրէք, ֆամիլեասընը վէ պիլմիւմիզ ազբաղա վէ ուհրպազասընը մէսքաղրագը եաս ու մաթէմ էթմիշ տիր։ Միւթէվէֆթի մուամիլէյի՝ միլլէթին չօգ սէնէլէք պիր էմէքտարը օլուպ, Շարական նազմաթընա տա վուգուֆը թամամը օլտըղընտան, զէյրը էզէտխիյլէ մուսիգիի բուհանի մուալիմէրի մէյանընտա պիր միւնհալը ազիմ պրագմըշ օլտըղը կիպի, պիր խայլի տէ չակիրտան եէթիշտիրմիշ տիր։

Փափազեան Ռէթէոս էֆ.ին ճէնազէ պալաը՝ պիր վագթ քէնտի թէբենիւմաթը լեթֆիէթէֆզասըյլա էօթտիրմիշ օլտըղը իւսկիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ պու կիւն իճրա օլընմագտա տըր։

Էրմէնի Գաթոլիք Կ. Բաթրիգի ըիւթ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Աալիյէ Նէզարէթի տաբրէսինէ ազիմէթլէ։ Մէզահկա միւտիրի աթուֆ. Զիյմէր պէյ հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ էթմիշտիր։

Ցաւօք կը ծանուցանենք թէ Ս. Եկեղեցւոյս քահանայներէն Արժ. Տ. Մինասյէլ Հայր Փափազեան յետ կարճատեւ հիւանդութեան այս առաւօտ հանգաւ ի Տէր։ Օծման և թաղման հանդէսն պիտի կատարուի վաղը (երեքշաբթի) գլխոյ Ս. Աստուածածնայ Եկեղեցին։ Ուսում Գեր. Եպիսկոպոսունք, Արժ. Վարդապետք և Քահանայք, ինչպէս նաեւ բարեկամք և ազգականք կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ տխուր հանդէսին։

Ժամը 3½ին պիտի սկսի Ս. Պատարագը։

ի Դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Վ. Ատենադպրի Ատենապետ
Բ. Կիւլենկեան Խաչիկ Խրլանեան
Պէշիկթաշ 13 Նոյ. 1900

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 25 Նոյմ.—Պիթիւն կիւն խընճախընճ էհալի՝ բէյս Գրիւկէրի ալգըլամագ իշին միւթէմատիէն Սգրիպ օթէլի էօնիւնէ կիթմիշ օլմաղա, բէյսը մուամիլէյի՝ նիւմայիշլէրին քէսրէթլէ վուգու պուլմասընան մէճմուր օլարագ պիտատիֆաթ պալգօնա չըգմըշ տըր։ Պէօյիւք չէվգ ու մէսէրրէթ իպրազ խրիմէքտէ օլուպ, լաքին թէվճճիւհլեաբանէ վէ միւթէհէյյիւրանէ նիւմայիշլէրտէ չօգ վագար վէ հայսիյէթ մէվճուա տըր։ Հիշ պիր հասիսէ վուգու պուլմամըշ տըր։

Բէյս Գրիւկէր եարբն Ֆրանսա բէյսը վիւքէլասը վէ տախիլիյէ նազարը Մ. Վալտէք-Ռուսօ իլէ խարճիհէյէ նազարը Մ. Տելգասէյի զիյարէթ իսթէճէք, պատէհու սէրկիի ումումիյի զիյարէթ էթմէկէ գազուլ օլունճագ տըր։

Լիվատիատան կէլէն թէլեկրաֆլար՝ Զարբն ահվալը սըհհիյէսի եինէ էյլէնմիշ օլտուղընը խաբէր վերիյօրլար։

Լիսբա 25 Նոյմ.—Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, հիւքիմէթ՝ Մանչէսթրըտա պէօյիւք պիր թերսանէ թէէսիս էթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Լիլ 25 Նոյմ.—Լիլ չէհրի՝ բէյսը ճիւմհուրընը քէնտիյէ էթա էյլէտիկի Լէժիոն տ'Օնէօր նիշանը միւնասէպէթիյլէ պու կիւն իճրաի չէհրային էթմիշ տիր։

Լիսբա 25 Նոյմ.— Ինկիլիզլեր Լիտէնպուրգ հիվարընտա պիր չէհրի խարապ էթմիշլեր տիր։

Լօրտ Ռիչներ՝ կազէթա մուխպիրլերինի Թրանսվաալտան թարտ էթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Լիվարպուլ 25 Նոյմ.—Զար՝ տիւն էյի կէչիրմիշ վէ կէճէյի բահաթ ուլումըշ տըր։ Սաաթ 9ատ հարարէթի 38.1 մէ նապզը 75 իսի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍԸ

Գարաքէօյ քէօրբիւսի ճիվարընտա պազը օլուպ, Ֆլոռան Թէմիյէ օլընան վէ չալուբ Թապիր խիլէն վարօր մէզատ իւլ սաթլըզա չըգարըլմըզընտան, իյզահաթ ալմագ վէ վարօրը կէօրմէք խաթէյէլերին՝ Մօմխանէտէ «Սիթէ Ֆրանսէզ»տէ Մէսաժբրի Մարիթիմ գումրանեասը ամէնթէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լազմ կէլիր։

3—3 Մէր սէնիրէլէ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱ

Եվրոպանն հալը հաղորդնա պէր նոպար

Բ.

Պէնտիմիզին պիրինճի գրամբնա՝ Եվրոբա բոլիթիգասընն էն միւհիմմ մեսելէլերինտէն օլան Զին իշինին՝ խոսոսա պէր Դուէլ հալինէ գոնուլմասընն հիքմէթինի իյդահ իթմիշ իտիք։

Մատամ քի Զին իշի՝ Եվրոբա իշլերինտէն ատտ օլունմայոր, Թեագիգ իտելիմ քի, պու կիւն Եվրոբաատ պաշգա նէ՞ կիպի իշլեր վար տրը, վէ Եվրոբա բոլիթիգասընն հալը հաղորը նեատ՞ն իպարթի տիր։

Պու Թեագիգէ չրգրշարդրմզ սրրատա, իքի իշ միւհիմմ մատէյի նաղարը տիգգաթա ալտագլրմզ լազմ կելիր։

Պու մատէյլեր չունլար տրը։

Եվվելա՝ Եվրոբա բոլիթիգասընն պաշլրճա ունսուրլարընն Թեմայիւլաթը։

Սանիէն՝ տեվլեթլերին տախիլ իշլերինին վէ մենաֆիի եգոնոմիգրյեսինին իյճապաթը։

Սալիսէն՝ Ումում տիւնեա իւզերինտէ բոլիթիգա էմէլլերինին վէ էֆքարը ումումիյենին հալը հաղորը։

Հէր քէսին պիլտիկի պիր շեյ տիր քի, զեմանրմրզատա մեսէնի միլլեթլեր արասընտա մուհարեպէլերին երւատ եէթմիշ՝ տախիլ բոլիթիգանընն Նէրիյէհ օլարագ զուհուր իթմէքտէ տիր։ տիբլոմաթլար՝ եքսերիա տախիլեն գարբշրզ պիր հալ վէ եռխատ պեօյիւք պիր միշքիլաթ հրսս իտինճէ, իշլերի քէնտիլերի տէ գարբշարբրմագտա վէ տախիլի միշքիլաթը թեէսիրինի խարիճի պիր զաիլէ շրգարմագ սուրէթիյլէ էքսրլմէք իսթեմէքտէ տրլեր։

Էկեր 1870տէ Իշլինճի Նաբոլեոն իլէ Օլիվիէ գապինեթսը՝ բրենս Հոհենցոլերն մեսելեսինի պիր մուհարեպէ զուհուրինէ սեպեպ օլաճագ տէրեճեատ պեօյիւթիւլեր իսէ՝ սեպեպի շու իտի քի՝ տախիլեն բէք միշքիլ պիր հալ միւվաճեհեսինատ պուլընմագտա իտիլեր։ Բրուսիանընն Թեատրիքաթը վէ արզուսը՝ էկեր պիր ազ կեօզ այշգուլըզը իպարալ օլունը իսէ, անլաշրլմայաճագ շեյլերտէն տեյիլ իտի։ Ֆրանսա՝ հիշ սեյիլ իսէ՝ բրենս տը Պիզմարգընն գուրմուշ օլուուզը տուզաղա պինեէքո քէնտիսի իլանը հարպ իթմէք սուրէթիյլե տիւշմեմէք կիպի պիր զասրրէքաթրլըգ իպրազ իտեպիլիր իտի։ Ֆագաթ՝ տախիլեն իշլեր եօյլե պիր հալ կելմիշ իտի քի՝ էֆքարը ումումիյենին մեյելանլարընն խարիճի մեսելլի շրգարարզը զեմանլար օլմուշ տրը։ բրենս կորշագոֆ՝ քի մահիր պիր տիբլոմաթ օլուուզընը քիմսե ինքտար իտեմէզ՝ պու ուսուլի պիր իքի տէքա մեվգրի իհրայա գոյոր։ անընն իշլեն տիր քի՝ բրենս կորշագոֆընն զեմանընտա վուգու պուլան մուհարեպելեր՝ Բրուսիա իշլեն իսթիֆատէսի զարարլարընա Թեգապիւլ իթմեզ մուհարեպելեր օլտուլար։ Ֆագաթ՝ պու հալ իմբերաթոր միւթեվեֆֆա Իքինճի Ալեքսանտր հաղրեթլերինին զեմանընն հալի տիր։ օնատ պերի Իշլինճի Ալեքսանտր հաղրեթլերինին միւտաեթը հայաթճա՝ Մ. տը կերս, բրենս Լեոպանոֆ Օսթովսքի, վէ գոնթ Մուրավիեֆ՝ Բրուսիանընն խարիճի բոլիթիգասընը եէնի էսասլարա իսթինատ էյլեմիլեր։ զաթէն Իշլինճիւ Ալեքսանտր հաղրեթլերինին մեվգրի հիւքիւմեթ կելմեսիյլե պերապեր՝ գոնթ Լորիս-Մելիգոֆընն թարին վէ իթթիխաղ իթիտիկի թեատապիր՝ Բրուսիանընն տախիլի իշլերինին ինթիզամընը իսատ էյլեմիշ իտի։ շեօյլե քի՝ չիմաքի սիքիւնեթ, տախիլի թերագգեյաթ, վէ սուլհերվերվերլիք բոլիթիգասը՝ ումուրը տախիլեյնին հասրլ իտեպիլեճեկի մեճպուրիյեթլեր սեպեպլյլե աիւշարը թեհլիքե օլմագ թեհլիքեսինատ տեյիլ տիր։ Տիկեր սեպեպլերտէն սարթը նազար իտելիմ, մեսելա՝ պունտան օն պէշ սենե եվվելինէ գատար՝ կոպէրնիգ ալ Մոգոնընն պաշ մուհարրերի միւթեվեֆֆա Մ. Դոթգոֆընն. եռխատ Մէն Սինոդ մեճլիսի պաշ միւատաիի ումումիսիմ Մ. Բիգոտսնոսնոճէֆին հաիզ պուլընտրգլարը պեօյիւք նուֆուզ՝ Բրուսիանընն խարիճի թեշեքքիւր իթմէլի տիր քի՝ նապոլեոնլիլեր ո զեման իւսթե չրգամատրլար վէ Մ. Ցելգասենին պասիրեթքատրանէ թեատիրլերի՝ պիր շեօլ բարշասը իշլեն՝ իքի միւթեմեմատին միլլեթին մուհարեպէ իթմեզերի կիպի միւհիմմ պիր ֆելաքեթին եօնիւնիւ ալտը։ էկեր շիմտի Ֆրանսատա նապոլեոնլիլեր գուվվեթլի օլտա իտիլեր, էկեր Ֆրանսա եֆքարը ումումիյեսի Լէյ պէ Բոնրեսիոնը վէ Բոլ Ցերուլեա, Մարսել Հապեր, Հանրի Բոշֆոռ կիպի ատամարընն թեեսիրի ալթընտա պուլընտա իսի, չոգ գորգուլապիլիր իտի քի՝ տախիլի բոլիթիգա հիշ իւմիտ իտիլմեմիկի պիր զեմանատա խարիճի պիր զաիլէ թեվֆատ իթսին։ Ֆագաթ Ֆրանսատա պասիրեթքեատրլրզ բոլիթիգասընընն զաիլեպեսի պու կիւն արթրզ գաթի կիպի տիր։ պինանէնալէյհ բէք ազ իհթիմալ վար տրը քի՝ նապոլեոնլիլեր էֆքարը ումումիյե իւզերինե եէնիտէն էօյլե պեօյիւք պիր թեեսիր գազանապիլսինլեր։

Շիմտի կելելիմ Ֆրանսանընն միւթեֆիգի օլան Բուսիա։

Բուսիանընն ոսն եարբմ սարլրզ թարիխնատ տե տախիլի իշլերին վէ էֆքարը ումումիյե մեյելանլարընընն խարիճի մեսելլի շրգարարզը զեմանլար օլմուշ տրը։ բրենս կորշագոֆ՝ քի մահիր պիր տիբլոմաթ օլուուզընը քիմսե ինքտար իտեմէզ՝ պու ուսուլի պիր իքի տեքա մեվգրի իհրայա գոյոր։ անընն իշլեն տիր քի՝ բրենս կորշագոֆընն զեմանընտա վուգու պուլան մուհարեպելեր՝ Բրուսիա իշլեն իսթիֆատէսի զարարլարընա Թեգապիւլ իթմեզ մուհարեպելեր օլտուլար։ Ֆագաթ՝ պու հալ իմբերաթոր միւթեվեֆֆա Իքինճի Ալեքսանտր հաղրեթլերինին զեմանընն հալի տիր։ օնատ պերի Իշլինճի Ալեքսանտր հաղրեթլերինին միւտաեթը հայաթճա՝ Մ. տը կերս, բրենս Լեոպանոֆ Օսթովսքի, վէ գոնթ Մուրավիեֆ՝ Բրուսիանընն խարիճի բոլիթիգասընը եէնի էսասլարա իսթինատ էյլեմիլեր։ զաթէն Իշլինճիւ Ալեքսանտր հաղրեթլերինին մեվգրի հիւքիւմեթ կելմեսիյլե պերապեր՝ գոնթ Լորիս-Մելիգոֆընն թարին վէ իթթիխաղ իթիտիկի թեատապիր՝ Բրուսիանընն տախիլի իշլերինին ինթիզամընը իսատ էյլեմիշ իտի։ շեօյլե քի՝ չիմաքի սիքիւնեթ, տախիլի թերագգեյաթ, վէ սուլհերվերվերլիք բոլիթիգասը՝ ումուրը տախիլեյնին հասրլ իտեպիլեճեկի մեճպուրիյեթլեր սեպեպլյլե աիւշարը թեհլիքե օլմագ թեհլիքեսինատ տեյիլ տիր։ Տիկեր սեպեպլերտէն սարթը նազար իտելիմ, մեսելա՝ պունտան օն պէշ սենե եվվելինէ գատար՝ կոպէրնիգ ալ Մոգոնընն պաշ մուհարրերի միւթեվեֆֆա Մ. Դոթգոֆընն. եռխատ Մէն Սինոդ մեճլիսի պաշ միւատաիի ումումիսիմ Մ. Բիգոտսնոսնոճէֆին հաիզ պուլընտրգլարը պեօյիւք նուֆուզ՝ Բրուսիանընն խարիճի բոլիթիգասը նոգթաի նազարընտան պիրեր թեհլիքե հալինատ իտիլեր։ Զիրա՝ պու զաթլար բոլիթիգայա մեզհեպ վէ եա գավմիյեթ իտատալարը դարբշարբարդ, թահրիքեաթատ պուլընը յօրլար իտի։ պինանէնալէյհ՝ բոլիթիգա իշլերի՝ սրրի հիսապա միւսթեեֆատ գալամայրզ, տախիլի թեմայիւլաթընն պեօյիւք թեեսիրի կեօրիւլմեքտէ իտի։

Շիմտի Բուսիատատ պեօյլե նուֆուզլար սու եօգ տրը։ իմբերաթորը լահրդ Նեգօլա հազրեթլերինին թեեսիս իթտիկի ազիլանէ բոլիթիգա՝ ո կիպի թեեսիսաթընն սուլհերվերվերլիք բոլիթիգասընը տիւշարը թեհլիքե իթմեսինե մահալ գրրագմամրզ տրը։ պինանէնալէյհ, սուլհերվերվերան՝ Բուսիա ճիհեթինտէն ատ եմին պուլընմագտատ տրրլար։

Թեագիգ իթտիկիմիզ մեսելետ ինկիլիթերատան պահս իթմէք պիրինին պիրինին զահտ տիր։ էկեր խարիճի բոլիթիգասը տախիլի թահրիքաթա թապի օլմայրզ, քեամիլէն հիսապա իսթինատ իտիլմիշ պիր տեվլեթ վարտա, ո տա ինկիլիթերա տրը։ վէինկիլիթերանընն Եվրոբա տեվլեթլերի իլէ մուհարեպէյի գաթան արզու իթմիտիկի՝ քէնտի մանեվի նոֆուզընընն (էկ հաթթա պագը միւհիմմ մատտի մենֆաաթլարընընն) թեհլիքատ պուլընտրզը զեմանլարտա պիլե՝ սուլհատան այրըլմամրզ օլմասրյա միսպեթ տիր։

Կեկելիմ Իւլյեր Իթթիֆագընը թեշքիլ իտէն տեվլեթլերե։ Եվրոբատա եէնի պիր մուհարեպէնին՝ Ալեքսանիանընն իշինե կելելր պիր շեյ օլմատրզը բէք ազիքատր տրը։ զիրա հասրլ օլաճագ պիր արզուսը եօգ։ Ալեքսանիա քէնտի թապիի հուտուտլարընը պուսմուշ տրը։ Ալզաս-Լօրենի քեամիլէն ալմանլաշտրրմագ իշի իսե մուհարեպէյե տեյիլ՝ սուլհա միւհիմմ պիր իշ տիր։ Ալեքսանիանընն տախիլի բոլիթիգասը հիշ պիր զեման եօյլե խարիճի դաիլելեր արայտագ պիր հալտե պուլընմամրզ տրը, վէ պուլընմամազ։ Պինանէնալէյհ՝ Ալեքսանիայը քէնտի մենֆաաթընընն իգթիզասը օլարագ, խալիսանե սուլհ թարաֆտարը ատտ իտեպիլիրզ։

Իթալիատա ելպեթթե սուլհա միւհիմմ տրը։ զիրա՝ մուհարեպէ քէնտիսինե պեօյիւք պիր շեյ գազանարրամազ։ պունա մուգապիլ՝ քէնտիսինին մուհարեպէ իլե մեշզուլ պուլընտրզը պիր զեմանտա բեհապիլինին թահրիքաթը միւհիմմ թեհլիքելեր թեշքիլ իտեպիլրլեր։ Իթալիանընն տախիլի իշլերի՝ հիւքիւմեթի հիշ պիր զեման մուհարեպէյե սեվգ իտեմէզ։ զիրա՝ մուհարեպէ պիր պերիվոնիֆ (ճերահրլրա պիր եալ ալշզ օ ոայեռ խոռիլրը պէֆ իպրեէ պիր Ռեդովվ) օլմամազ։ պիլաքիս՝ խասթալրընը թեշեատիւսինի մուհիպ օլուր։

Ալեքսանտատ վար։ պու՝ տախիլի ումուրը զայեթ նազիք պիր մեմլեքեթ տիր։ ֆագաթ աճապանէ՞ եօլատա նազիք։ Գավմիյեթլերին եէքտիկերինե մուզայիր իտատալարը սուրեթիյլե։ Եօլե պիր հալ քի՝ խարիճի պիր մուհարեպէ օնա պիր թեատվի օլամազ։ պիլաքիս՝ ո հալ՝ խարիճի մուհարեպէ թագտիրինտէ զատֆ հասրլ իտեր։

Ալեքսանտրիա տիբլոմաթլարընընն հայրեթեֆզա մեհարեթի՝ պու տեվլեթին մենֆաաթը սուլհընը իլիթզամընտա օլտրզընը քէնտիլերինե թագտիր իթտիրմիշ տիր։

Ֆատիհի իսթիլաֆլարընն էն շիատեթլի զեմանլարընատա գոնթ Կուլիսօվքի՝ խարիճի դաիլելերին սուլհեն թեսվիյեսինե չալրշար։ զիրա Ալեքսանտրանընն մենֆաիի ո ճիհեթտե իտի։ պինանէնալէյհ, Ալեքսանտրիատա տա՝ ումուրը տախիլեյնին մուհարեպէյի իսթիլզամ իթմեսի իհթիմալի բէք զայիֆ տիր։

Ֆագաթ պէնտիմիզ բէք ուզատ։ Թեագիգաթրմրզընն տեվամրը իւշիւնճիւ պիր մեգալեյե թատալգ իթմեկե մեճպուրզ։

Գ. Ս.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Շանկայատան նոյ. 19 Թարիխիյլե չեքիլեն պիր Թելեկրաֆ տրը։

«Ոե-Զուան վալիսի՝ սերայ հեյեթի նեզտինէ կիթմեյե էմր ալմրշ տրը։ Պու հավատա՝ երբեյճեճ պիր հեյեճանը մուճիպ օլմուշ տրը։ պու հավատատէն անլաշրլտրզընա կեօրե, սերայ հեյեթի՝ Ոե-Զուանա ազիմեթ իթմեք նիյեթինտե պուլընը յօր իմիշ։»

Զեֆուատան Ֆրանգֆոռիրը Զայրոնդ նամ Ալեման կազեթասընա պերվեճհը աթի եաղրմրզ տրը։

«Նանքին վալիսի Լեու քեոն եի՝ Զին տոնանմասընն արմա վէ Թեֆհիզաթը գալտրրմազա տտրը ֆերմանը իմբերաթորյեյ մուխալեֆեթ օլունմրշ տրը։ Զին իմբերաթորը պու մուխալեֆեթե տայանմայրզ եֆքարընատան վազ կեշմիշ տիր, զիրա ագճե իրսալի ճիհեթինճե վալի Լեու Բեօն եիե պաղը պուլընմագտա տրը։ Պու խուսուս՝ հիւքմտարընն նուֆուզը ազալրզընը իսպաթ իտիյօր։»

Թաֆրզը նոյ. 15 Թարիխիյլե Բեքինտեն ալրզ նեշր իթտիկի պիր Թելեկրաֆա կեօրե, Բեքին սեֆիրլերի՝ բրենս Թիլան իլե տիկեր պեօյիւք մանտարեկելերին իտամ ճեզասը մեսելեսի իւզերինե եէնիտէն միւզաքերե իթմիշլեր, վէ իտամ եերինե Զին գավանիյինատ միւնտերիճ են շեհիտ ճեզայը Թալեպ իթմեք ըէյինատ պուլընմրշար իմիշ։ Անճագ սեֆիրլեր շունը ունութմրշար տրը քի, Զինատ բրրենալեր՝ գանունը մաֆիվզինատ տիրլեր վէ օնա միւպեթլա օլամազլար։ Զինին ճենուպի էյալեթլերինտէն կելեն խապերլեր թեեմինաթպաշաարրար։

Լօնարատան շեքիլեն պիր Թելեկրաֆա կեօրե, շեհրը մեզքիւր Զին սեֆիրի Լօ-Ֆենկ Լուհրն պիրատերինին Պօքսերլեր Թարաֆընատան գաթլ իտիլիկինե տաիր վարիտ օլան պիր Թելեկրաֆ իւզերինե Լօնարատաքի Զին սեֆարթեթի եատ ու մաթեմե կերմիշ տիր։

Լօնարա կազեթալրընատա աթիտեքի ֆգրա օգունմրշ տրը։

«Տիբլոմաթիգ մենպաքնատան ալեանն պիր մալիմաթա կեօրե, Ալեմանիա՝ Թիեն-Զինին աշաղրսընատա Բեյ-Հօ նեհրինին սոլ գրմրը իւզերինատ իմթիյազ մագամընատա պիր մրգատար արազի ախզ ու իսթիհսալի խուսուսընատա Պելճիգայա եարամրմ իթմիշ օլտրզընատան, Պելճիգա գրալը իքինճի Լեոբոլտ՝ Ակրիգատատ Գոնկո իւլքեսի հիւքիւմատրը սրֆաթրյա, Ակրիգատատ Գիու կեօլիս գուրպինատ Ալեմանիայա մենֆաաթը օլարագ պիր հուտուտ թատհիհինե մուվֆագաթ իթմիշ տիր։

«Մեմուլ օլընտրզընա կեօրե, պու սուրեթը թեմվիյե՝ մեզքիւր Գոնկո հիւքիւմեթի իլե Ակրիգատ Շարգ Ալեման միսթեմլիքատ իտարեսի արատընատաքի հուտուտ հագգընատ միւթեհատուս միւնազատ վէ իսթիլաֆատ Նիհայեթ վերեճեք տիր։»

Մալիւմ օլտուզը իւզրե իշպու հուտուտ մեսելեսի՝ չոգատան պերու լեքեթ տիր։ ֆագաթ աճապանե՞ եօլատա նազիք։ Գավմիյեթլերին եէքտիկերինե մուզայիր իտատալարը սուրեթիյլե։ Եօլե պիր հալ քի՝ խարիճի պիր մուհարեպէ օնա պիր թեատվի օլամազ։ պիլաքիս՝ ո հալ՝ խարիճի մուհարեպէ թագտիրինտէ զատֆ հասրլ իտեր։

Ալեքսանտրիա տիբլոմաթլարընընն հայրեթեֆզա մեհարեթի՝ պու տեվլեթին մենֆաաթը սուլհընը իլիթզամընտա օլտրզընը քէնտիլերինե թագտիր իթտիրմիշ տիր։

Ֆատիհի իսթիլաֆլարընն էն շիատեթլի զեմանլարընատա գոնթ Կուլիսօվքի՝ խարիճի դաիլելերին սուլհեն թեսվիյեսինե չալրշար։ զիրա Ալեքսանտրանընն մենֆաիի ո ճիհեթտե իտի։ պինանէնալէյհ, Ալեքսանտրիատա տա՝ ումուրը տախիլեյնին մուհարեպէյի իսթիլզամ իթմեսի իհթիմալի բէք զայիֆ տիր։

Ֆագաթ պէնտիմիզ բէք ուզատ։ Թեագիգաթրմրզընը տեվամրը իւշիւնճիւ պիր մեգալեյե թատալգ իթմեկե մեճպուրզ։

Գ. Ս.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Շանկայատան նոյ. 19 Թարիխիյլե չեքիլեն պիր Թելեկրաֆ տրը։

«Ոե-Զուան վալիսի՝ սերայ հեյեթի նեզտինէ կիթմեյե էմր ալմրշ տրը։ Պու հավատա՝ երբեյճեճ պիր հեյեճանը մուճիպ օլմուշ տրը։ պու հավատատէն անլաշրլտրզընա կեօրե, սերայ հեյեթի՝ Ոե-Զուանա ազիմեթ իթմեք նիյեթինտե պուլընը յօր իմիշ։»

Զեֆուատան Ֆրանգֆոռիրը Զայրոնդ նամ Ալեման կազեթասընա պերվեճհը աթի եաղրմրզ տրը։

«Նանքին վալիսի Լեու քեոն եի՝ Զին տոնանմասընն արմա վէ Թեֆհիզաթը գալտրրմազա տտրը ֆերմանը իմբերաթորյեյ մուխալեֆեթ օլունմրշ տրը։ Զին իմբերաթորը պու մուխալեֆեթե տայանմայրզ եֆքարընատան վազ կեշմիշ տիր, զիրա ագճե իրսալի ճիհեթինճե վալի Լեու Բեօն եիե պաղը պուլընմագտա տրը։ Պու խուսուս՝ հիւքմտարընն նուֆուզը ազալրզընը իսպաթ իտիյօր։»

Թաֆրզը նոյ. 15 Թարիխիյլե Բեքինտեն ալրզ նեշր իթտիկի պիր Թելեկրաֆա կեօրե, Բեքին սեֆիրլերի՝ բրենս Թիլան իլե տիկեր պեօյիւք մանտարեկելերին իտամ ճեզասը մեսելեսի իւզերինե եէնիտէն միւզաքերե իթմիշլեր, վէ իտամ եերինե Զին գավանիյինատ միւնտերիճ են շեհիտ ճեզայը Թալեպ իթմեք ըէյինատ պուլընմրշար իմիշ։ Անճագ սեֆիրլեր շունը ունութմրշար տրը քի, Զինատ բրրենալեր՝ գանունը մաֆիվզինատ տիրլեր վէ օնա միւպեթլա օլամազլար։ Զինին ճենուպի էյալեթլերինտէն կելեն խապերլեր թեեմինաթպաշաարրար։

Լօնարատան շեքիլեն պիր Թելեկրաֆա կեօրե, շեհրը մեզքիւր Զին սեֆիրի Լօ-Ֆենկ Լուհրն պիրատերինին Պօքսերլեր Թարաֆընատան գաթլ իտիլիկինե տաիր վարիտ օլան պիր Թելեկրաֆ իւզերինե Լօնարատաքի Զին սեֆարթեթի եատ ու մաթեմե կերմիշ տիր։

Լօնարա կազեթալրընատա աթիտեքի ֆգրա օգունմրշ տրը։

«Տիբլոմաթիգ մենպաքնատան ալեանն պիր մալիմաթա կեօրե, Ալեմանիա՝ Թիեն-Զինին աշաղրսընատա Բեյ-Հօ նեհրինին սոլ գրմրը իւզերինատ իմթիյազ մագամընատա պիր մրգատար արազի ախզ ու իսթիհսալի խուսուսընատա Պելճիգայա եարամրմ իթմիշ օլտրզընատան, Պելճիգա գրալը իքինճի Լեոբոլտ՝ Ակրիգատատ Գոնկո իւլքեսի հիւքիւմատրը սրֆաթրյա, Ակրիգատատ Գիու կեօլիս գուրպինատ Ալեմանիայա մենֆաաթը օլարագ պիր հուտուտ թատհիհինե մուվֆագաթ իթմիշ տիր։

«Մեմուլ օլընտրզընա կեօրե, պու սուրեթը թեմվիյե՝ մեզքիւր Գոնկո հիւքիւմեթի իլե Ակրիգատ Շարգ Ալեման միսթեմլիքատ իտարեսի արատընատաքի հուտուտ հագգընատ միւթեհատուս միւնազատ վէ իսթիլաֆատ Նիհայեթ վերեճեք տիր։»

Մալիւմ օլտուզը իւզրե իշպու հուտուտ մեսելեսի՝ չոգատան պերու Ալեման Ակրիգատի Շարգիսի իլե Գելմիգանընն Գոնկո հիւքիւմեթի արատընատա մուալլագ իտի։ Քիու եատ թոտ Քիվ կելելիր՝ ճեհնուպատա Թանկանիֆա կեօլիս իլե չեմատատ Ալպերթ-Էտուարտ կեօլիս արասընատա զայեթ մտհուուլատ պիր իւլքեսե պուլընը յօր։

Զինատեն՝ իգթիտարընատան զեյատ իմթիյազաթ Թալեպի սուրեթիյլե իճրան միւզաքերաթը սուլհիյեյե կերիշիմիշ օլուուզընա Միւճթեմեմի Ամերիգատատ Թեեսիսի օլունմագա պաշլանը յօր։

Նիւ-Եորգատան Մանչեսթրը կոոպրոն կազեթասընա չեքիլեն պիր Թելեկրաֆա կեօրե, Միւճթեմեմի Ամերիգա խարիճիյե նազրը Մ. Հեյ՝ Զին իլե իճրան միւզաքերաթը սուրեթը իտարեսինե նազրը խեվֆ ու Թեեսսիւֆիլե պագրյօր։ Նազրը մուսմիլյհին զանընա կեօրե, տիւվելը միւթեֆիգե՝ միւճքինսիզ չեյլեր Թալեպ իտրրեք վէ պատեհու կերի ատօներեք եանի Թալեպատեն վազ կեշերեք պիզզուր՝ նուֆուզ ու Թեեսսիլերինի զայպ իտեճեքլեր տիր։

Քեզալիք Միւճթեմեմի Ամերիգա հիւքիւմեթի՝ ամելիյաթը սաքերիյեի Թեարրուզիյենին Թեեմատուտինատեն գորգույոր, վէ սեօյլենիկի իւզրե եէնի բայիթախթ ալեյհինատ եէնիտէն սեվգը սաքերիյի հեման պիր տելիլեք սատ էյլեյոր։

Ուաշինկթոնատան չեքիլեն պիր Թելեկրաֆ՝ պազը տեվլեթլերին՝ Զինատ արազի վէ տիկեր խուսուսի միւթալեպաթատ պուլընմագ նիյեթ ու արզուլերի զաթեն ըլսը իթմիշ օլտուգլարընա պեյանը Թեեսսիւֆ իտիյօր։

Թիեն-Զինատեն Նիւ-Եորգա նոյ. 19 Թարիխիյլե չեքիլեն պիր Թելեկրաֆ՝ Շան-Հայ-Դուանատա պիր գրզրզ լիման Թեեսիս օլընմասը գապլ օլուպ օլմատրզընը անլամագ իշլեն օլ Թարաֆա կիթմիշ օլան Ամերիգալը ժեներալը ատատէթ իթտիկինի խապեր վերիյյօր։ Մումանլեյհ ժեներալը պեյանընա կեօրե, Շան-Հայ-Դուանատան 8 միլ մեսաֆեատ քեսին Շինկուռա-Թատատ 200,000 տօլար մարաֆլա տիվիը միւթթեֆիգե պեատենինատեն պիր լիման գալը ուզաթըլրպ Թեեսիս ուլընճագ տրը։ Պու լիման գրզ մեվսիմինատ պուզ պաղլամայրպ աչզգ գալաճագ տրը։ Թանկ-Շատընը չրմալ ճիհեթինատ Բեյ-Հօ նեհրի սերքան տօնար, վէ նեհրը Թարիգիյլե մուխապերաթ պիր տագիգատատ օպիր տագիգայա գատար միւնգաթի օլապիլիր։ Էլհասրլ մարեշալ Վալտերսե՝ Բեքինտեն պեյիւք հիսար տուվարընատ տոպրու կեօնատերմիշ օլտուզը միւքրեզեյենին՝ եեքտիկերիյլե իրթիպաթատ պուլընճագալարընը վէ մեմլեքեթլերիյլե մուխապերաթը սապիթե Թեեսիս էյլեյեճեքլերինի իշար ու պեյան իտիյօր։

* * *

Ճոռատա Երինոթ ագլամը կելեն Բիլեերֆելտ

Ուաշինկթոն 23 նոյ.—Ամերիգա խարիճիյե նազրը Մ. Հեյ՝ սեվլեթլերե այնը մեյալատ նօթալար կեօնատերմիշ, վէ Միւճթեմեմի-Ամերիգանընն Զին հագգընատաքի մագոեալերինը վէ պիլճիւմլե սեվլեթլերին ումումեյեն մագսեալերինե երմեկե մտհուուս վաստթալարը արզ ու իյդահ էյլեմիշ տիր։

Պերլին 23 նոյ.— Ալեմանիանընն Բեյիխլթակ մեճլիսի՝ Զին իշլեն Թախսիսատը միւնզամմեյե տաիր գանուն լայիհասընը պիւռժե գոմիսիոնընա հեվալե իթմիշ տիր։

* * *

Ցեռն ագլամ կելեն Բիլեերֆելտ

Լօնարա 25 նոյմ.—Բեքինտեն 21 նոյմ. Թարիխիյլե Մորնինկ Բոսթ կազեթասընա եաղրըլյյօր. «Տեվերան իտեն պիր շալեյե կեօրե, Զին տաքերլերի իլե միւատաեմե իտեն պիր Ալեման միւքրեզեսիրիճաթա մեճպուր օլմուշ տրը։ Թաֆիլաթ եօգ տրը։»

Նիւ-Եորգ 25 նոյմ.— Ուաշինկթոնատան Մորնինկ Բոսթ կազեթասընա եաղրըլյյօր. «Ամերիգա հիւքիւմեթի՝ Բեքինտեն ճերեյան իթմեքտե օլան միւզաքերաթը սուլհիյենին ճալիպը ենթեշ պիր հալ

քէպ ԷՔՄԷՂ օլտուղը զանընտա աբը։»

Ուաշինկթօն 24 Նոյ.— Ամէրիգա խարիճիյէ նազբրը Մ. Հէյ Թարաքնան պէօյիւք ատվլէթլերէ վէ-ճիմէղ օլան նօթա՝ միւզաքերաթը այնտիյէնին եէնի պիր էսաս իւղէրէ իճրասը իչին ատվլէթլերարանա ԷԹԼԻՔ հուսուլի մագսատին միւզաքերիտիր։ Շիմտիյէ գատար էսէր հիւքիւմէթլէր՝ պու նօթայա մուվաֆֆէգ պիր ճէվապ վերմիյէլէր իմիշ։ Ամէրիգա նօթասընտա, ատվլէթլերճէ Զինատ պախուսուս Զին մէմուրլարընին Թէէտիպի իլե Թազմինաթին սուրէթը Թէէտիյէսինատ ըէք ատ չիտատէթլի սայըլմայաճագ պիր մէսլէք ԷԹԷԻԼՄԱՂ Թավսիյէ իտիմիշ օլտուղը զանն օլընը յօր։

Լօնտրա 24 Նոյ.— Ուաշինկթօնտան Մօրնինկ Բօռ կազէթասընտա եազըլը յօր. «Զինատէն Թալեպ օլընան Թազմինաթ հագդընտա ԷԹԻԼԹՖԱԲԼ ԻԹՄԷՔ վէ Զինին իֆլասընը, վէ Զին հիւքիւմէթը հազրէտօնին իդմիհալընը մուճիպ օլճագ հէր պիրլիւ Թալեպլերէ վէ Թէչէզիւսաթա գարշը միմանաթ ԻԹՄԷՔ իւզրէ Քէաթիի էֆքեար ի-տիմէք մագսատիյէ Լօնտրա վէ Ուաշինկթօն գապինէթօյրը արասընտա միւզաքերաթ ճէրէյան ԻԹՄԻԿԻ Թէէմին օլունը յօր.»

Ուաշինկթօնտան Մրանդարդ կազէթասընտա եազըլը յօր. «Զին մէմուրլինին մուգատէմէտինին գազիյէսինատ, Ամուր վիլայէթինատ պուլընան արազինին Միւճթէմէտ Ամէրիգայա պիրլէշտիրիլմէսի Ամէրիգա հիւքիւմէթի Թարաֆընան Թալեպ օլընճազընա տաիր հայրան հավատիսին տալը եօգ աբը.»

Բարիզ 24 Նոյ.— Ալընան պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Զինատ Ֆրանսըզ սաքէրինին գըզլամասը վասքալարը հազրլատըլմըշ աբը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէհլիսը Սըհհիյէ ազալըզը՝ Բուսումաթ Էմանէթի միւսթէշար մուավինի սատ. Մէհմէտ Նամըգ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ,

Համպուրգ Ֆոխրի պաշ շէհպենտերխանէսի քանշէլէրի Մ. Ալպերթ Միւլլերէ մէզգիւր շէհպենտերխանէնին ֆոխրի շէհպենտեր վէքիլի ինվանը իր,

Գոնեա վիլայէթինատ Ագսէքի գազասը գայմագամըզը՝ Խաբմ գազասը գայմագամը Իպրահիմ Ֆէվզի էֆ.յէ, Խաբմ գազասը գայմագամըզը՝ Ագսէքի գազասը գայմագամը Շեպան էֆ.յէ,

Սուրիա վիլայէթի Քիճարէթ մահքէմէսի բէյասէթի՝ Էրզրում վիլայէթի Քիճարէթ մահքեմէսի բէյսի բիֆ. Բարիտ էֆ.յէ, Էրզրում վիլայէթի մերքէզ Քիճարէթ մահքէմէսի բէյասէթի՝ ձիսաք Քիճարէթ մահքեմէսի բէյսի ֆիհրի. Մուսթաֆա Նէֆիգ էֆ.յէ, ձիսաք Քիճարէթ մահքեմէսի բէյասէթի՝ Բարալլուսը Շամ սանճաղը պիտայէթ մահքեմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսի սաղզ Նաքիր էֆ.յէ, Նիկսէ սանճաղը պիտայէթ մահքեմէսի միւատաիր ուսումի մուավինի Ֆիհրիով. Հասան ծէմի էֆ.յէ, Զօրում սանճաղը պիտայէթ մահքեմէսի միւատաիր ուսումի մուավինի Ֆիհրիով. Մուսթաֆա Նազմի էֆ.յէ Քէֆիվիզ պույրուլմուշ աբը։

Ինտիմէնը Քէֆիրշ վէ մուայենէ ազասընան սատ. Ազատլու Խալիգ Մուհամմէտ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ՝ հազրլօղլը բիրիթպէի իմմիյէնին միւլթիյէնի Քահվէճիյէ ուլեա սընըքը եվվէլի, ոչիսը թօգմը պէշինի պայը միւլթիի սատ. Ահմէտ էֆ.յէ ուլա սընըքը սանիսի բիրիթպէյերի Թէվհիհ պույրուլմուշ աբը։

ՆԻՇԱՆ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէնիլեսի Հուգուգ միւշավիրի սատ. Բոսոլաթօ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Թէպտիլեն 1ինճի, Թիճարատան Մ. Արքիւր Բէյքըրա 3ինճի Մեճլիսի, Սրպիա հուտուտ գօմանատանը վէ գօմիսերի միրալայ Լզզ. Ալի պէյէ 3ինճի Օսմանի, Գրուսա Ֆրանսա գոնսոլաթօսը Թէրճէմանը Մ. Ալէքսանար, վէ Պայրէօր վէ Լա Հէյատ Նէյր օլընան թիկիլլի կազէթասընընը սէր մուհարիրի պարօն վան Հէրսօլի վան

ատէն Տրվօրթ վէ բէսսամ Մ. Օկիւսթ Պէրթօնա Կինճի բիւթպէլերատէն Մէճիտի Նիշանը զիշանլարը.

Թօբխանէի Ամիրէ ալէաթը մուսիգիյէ պայիի Մ. Սոքիրիյէ վէ Ալէքսանիալը բէսսամ Իսմաիլ Քէնթէրէ Սէնայի միտալեալարը իհսան պույրուլմուշ աբը։

ԲԷՍՄԻ

Էճզաճը Մէհմէտ Ալի Նիւսուհի էֆ. Թարաֆընան Թէրթիպ օլունան սրիրթօսզ գընագընա խիւլասասընը Նաֆիա Նէզարէթը ճէլիլեսինէն կէօնտերիլէն Նիւմունէսինին Մէքթէպը Թըպկիյէ Շահանէ քիմեխանէսինատ իճրա գըլընան մուայենէսի նէթիյճէսինատ գընագընա գապուղը իլե կիսերինատ մամաւլ օլտուղը վէ զահիրէն սիյալ գընագընա խիւլասասը չէքլինատ կէօրիւնիյօր իսէ տէ, իչինատ քիուլ պուլընմասընը Թեպկյյիւն ԻԹՄԷՍԻՆԷ մէպնի 26 հոկտեմբերտէ պու սուրէթլէ իմալ վէ ֆիւրուխթընա միւսասատ իսիմիշ, վէ հալ պու քի պու տէֆա կէօրիւլէն լիւզում իւզերինէ մուխթէլիֆ եճզախանէլերատէն լիլա ԻԹԹԱՅԻՆ ալընան պիր գաշ չիչէսի Թահլիլ (անալիզ) իտիմիշ. վէ Թէրքիպաքնա խայլի մըգտաբտա սրիրթօ պուլընմաղա պերապեր, ճէվահիրը միւէսսիրէօր տէ աօր սիյալ գընագընա խիւլասասընտա պուլընան մըգտաբտան բէք աշաղը օլտուղը, վէ պինատէն ալէյհ մէքթէպտէ մահֆուզ ֆօրմիւլինէ մուղայիր վէ ֆէնէնէ գայրը մուվաֆֆէգ օլարագ հազրլատըլմըշ աբը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէհլիսը Սըհհիյէ ազալըզը՝ Բուսումաթ Էմանէթի միւսթէշար մուավինի սատ. Մէհմէտ Նամըգ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ,

Համպուրգ Ֆոխրի պաշ շէհպենտերխանէսի քանշէլէրի Մ. Ալպերթ Միւլլերէ մէզգիւր շէհպենտերխանէնին ֆոխրի շէհպենտեր վէքիլի ինվանը իր,

Գոնեա վիլայէթինատ Ագսէքի գազասը գայմագամըզը՝ Խաբմ գազասը գայմագամը Իպրահիմ Ֆէվզի էֆ.յէ, Խաբմ գազասը գայմագամըզը՝ Ագսէքի գազասը գայմագամը Շեպան էֆ.յէ,

Սուրիա վիլայէթի Քիճարէթ մահքեմէսի բէյասէթի՝ Էրզրում վիլայէթի Քիճարէթ մահքեմէսի բէյսի բիֆ. Բարիտ էֆ.յէ, Էրզրում վիլայէթի մերքէզ Քիճարէթ մահքեմէսի բէյասէթի՝ ձիսաք Քիճարէթ մահքեմէսի բէյսի ֆիհրի. Մուսթաֆա Նէֆիգ էֆ.յէ, ձիսաք Քիճարէթ մահքեմէսի բէյասէթի՝ Բարալլուսը Շամ սանճաղը պիտայէթ մահքեմէսի միւատաիր ուսումի մուավինի Ֆիհրիով. Հասան ծէմի էֆ.յէ, Զօրում սանճաղը պիտայէթ մահքեմէսի միւատաիր ուսումի մուավինի Ֆիհրիով. Մուսթաֆա Նազմի էֆ.յէ Քէֆիվիզ պույրուլմուշ աբը։

Ինտիմէնը Քէֆիրշ վէ մուայենէ ազասընան սատ. Ազատլու Խալիգ Մուհամմէտ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ՝ հազրլօղլը բիրիթպէի իմմիյէնին միւլթիյէնի Քահվէճիյէ ուլեա սընըքը եվվէլի, ոչիսը թօգմը պէշինի պայը միւլթիի սատ. Ահմէտ էֆ.յէ ուլա սընըքը սանիսի բիրիթպէյերի Թէվհիհ պույրուլմուշ աբը։

ՆԻՇԱՆ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէնիլեսի Հուգուգ միւշավիրի սատ. Բոսոլաթօ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Թէպտիլեն 1ինճի, Թիճարատան Մ. Արքիւր Բէյքըրա 3ինճի Մեճլիսի, Սրպիա հուտուտ գօմանատանը վէ գօմիսերի միրալայ Լզզ. Ալի պէյէ 3ինճի Օսմանի, Գրուսա Ֆրանսա գոնսոլաթօսը Թէրճէմանը Մ. Ալէքսանար, վէ Պայրէօր վէ Լա Հէյատ Նէյր օլընան թիկիլլի կազէթասընընը սէր մուհարիրի պարօն վան Հէրսօլի վան

Ֆիյաթլար պիր աղ իսթէ գօյուուլար։ Աֆրիգա իչին ալտընլար վար տր։ Իսքենտերիյէտէ ֆիյաթլար սօն կիւնլերէտ երդեղ իւզերինէ 3-4 զչ. իսթէ գօյուուշլար տր։

Եուլաֆ.—Իչ օլմամըշ տր։ Ֆիյաթլար պիր աղ կեվչէք տիր. Ճինսինէ կէօրէ 19-20½ բարա տր։

Քէնթիր.— 1250 չուվալ սաթըլմըշ տր. Եագլըգ ճինսլերի պուրատա պօրտօ 70 բր.տան 68 բարա. Գբլըգ ճինսլերի չօգ աղ գալմըշ վէ սաթըճըլար իւմիտլերինի քէսերէք պուրատա պօրտօ 72-73 բարա վէ 100տէ 4-5 հոպուրլա սաթըլմըշ տր։

Սուսամ.— Պու հաֆթա 50 թօնօ պօրտօ Մերսին 77-78 բարատան, պուրատա պօրտօ 81-82 բարայա վէ հեվանըլար իչիւն 88 90 բարայա սաթըլմըշ տր. բիտցա կեվչէք տիր։

Գուշ եէմի. — Պօրտօ Թէքիրտաղը օղգասը 34-35 բր.տան վէ Բուսվլիտէն կեվչէ 3 վակոն պուրատա պօրտօ 32½-33 բր.տան 780 չուվալ սաթըլմըշտը։ Ֆիյաթլար երիքսելիր իւմիտիյլէ մալ սահիպլերի մալտարընը սաթմայօրլար։

Հարտալ.— Պուրատա պօրտօ Թէքիրտաղ վէ Բուսվլի ճինսի 80-81 բարատան 150 չուվալ, եվրօբա իչիւն 57-58 բր.տան 100 թօնօ Քէօսթէնէճ սաթըլմըշ տր։ Անատօլու վէ Բուսվլի թարափլարընատան մալ կեվչէմիշ տիր. բիտցա Թուրկուն տր։

Ուն.—2000 չուվալ կեվչէ վէ 5500 չուվալ Օռէսա, Վառնա վէ Իպրաիլ սաթըլմըշ տր։ 350 չուվալ էսկիչէհիր մալի կեվչէ տիր։ Հէր ճինս իւզերինէ ֆիյաթլար 3-4 զչ. իսթէ գօյուուշլար տր։ Օռէսա 1ինճի 92-95, 2ինճի 85-87, 3ինճի 81-85 զչ., վէ Վառնա վալուլարը 73-75, արբա գբըմալարը 65-68, էսկիչէհիր 65-67, Սամսոն 65, եէբլի գբըմալար 63-68 զչ. իտիյօր։ Եվրօբա իչիւն ֆիյաթլար պիր աղ իսթէ գօյմուլար իսէ տէ, աղ մալ կեվչիյօր։

Թիֆթիք.— Իչ օլմամըշ տր։ Պիր գաշ Ինկիլիզ Թիճճարը չօգ մալ ալմագ իչիւն ալըշվերիշէ տիրլեր, լաքին տիւն կիւնտիւզէ գառատ իչ օլտըզընա տաիր պիր մալիմաթ եօգ իտի։ Բիտցա կեվչէք տիր։

Աֆիյոն.—12-15 սէրէթ գառատ սաթըլմըշ տր։ 158-160 զչ.տան վէ ինճէ ճինսլերատէն 4 սանտըգ Զիլէ, 138 զչ.տան 5 սէրէթ Պալըքսէսէր, 135 զչ.տան 6 սէրէթ Պիւէճիք, Քէօթահէա սաթըլմըշ տր։ Ֆիյաթլար պիր աղ կեվչէտիր։ Հէր Թարափտան ալընան Թէէկրոֆլարա նազարէն եազմուլար պաշլամըշ։ Եալընըզ Աֆիյօն Գարահիսարընատա եազմուշ կեվչիմիշ տիր. Իշմիրատ չէքիսի 99տան 85է տիւշմիշ տիր։

Քրիթէ.— Պու հաֆթա 43 չուվալ սաթըլմըշ տր։ Ֆիյաթլար՝ պէյազ ճինսի 23-27, Պօ՝տս 18, սարը 14¾, չամուրլու 6-8 տիր։ Ֆիյաթլար Թուրկուն տր։

Սալեպ.—Օղգասը 19½-21 զչ.տան 30 չուվալ սաթըլմըշ տր։ Ֆիյաթլար Թուրկուն տր։ բէք աղ մալ վարտր։

Եարազը.—Քիրլի 100 չուվալ սաթըշ օլմուշ տր։ Անատօլու ճինսի 3¼ զչ. իտիյօր։ Եվրօբա իչիւն պու ֆիյաթլար իւզերինէ 4-5 բր. զիյատ մալ իսթենիյօր։

Բանդուգ.— 150 չուվալ սաթըլմըշ տր։ Ֆիյաթլար կիւնտէն կիւնէ տիւշիյօր։ Ատանա, Մերսին 5-5¼ Մըսըր 4-4¼ զչ. իտիյօր. բիտցա կեվչէք տիր։

Գահվէ.— 1000 չուվալ կեվչիմիշ վէ 5.50-7.50 լիրայա 530 չուվալ սաթըլմըշ տր։ Ֆիյաթլար տիւշիյօր։

Շեքէր.— 6000 չուվալ կեվչիմիշ վէ 3500 չուվալ սաթըլմըշ տր։ Քրիսթէնէն ֆիյաթը 83-85, Ֆրէյ 85 զչ. տր։

Բիրինճ.— Մահալլի ֆիյաթլարընընն եիւքսէլմէսի հասէպիյլէ պու հաֆթա մալ կեվչիմիշ տիր։ Պուրատա Ինկիլիզ բիրինճի 115, ճարօնիա 130-160, Մըսըր 180 զչ.տ վէ Ռիգօն 41-42 ֆր.տ սաթըլըյօր։ Մահալլի ֆիյաթլարընա պագարագ, պու ֆիյաթլարլա պուրատա մալ սաթմանընն իմքանը եօգ, լաքին պու մալար եվվելտէն կեվչիմիշ օլտուղընտան, աղ քեար իլե սաթըլըյօր։

Կազ.— Պու հաֆթա մալ կեվչիմիշ։ Ֆիյաթլար՝ սէրօտան սանտըգլը 27, սանտըգսըզ 25 զչ., իսքելեէն 28-30 զչ. իտիյօր. 3200 սանտըգ սաթըլմըշ տր։

Քէշի տէբիսի.—Անատօլու վէ Սամսունտան 120 տէնկ կեվչիմիշ վէ 110-120 քիլօլըզընընն չիֆթի 22½-23, վէ 125-135 քիլօլըզընընն չիֆթի 23½-24½ վէ 140-160 քիլօլըզընընն չիֆթի 24½-25½ 100 տէնկի սաթըլմըշտը։ Սգարթալար՝ մալընա կէօրէ թէնզիլ օլընը։

Կեօն.—Գոյսէրի վէ Անատօլուտան 80 տէնկ գառատ կեվչիմիշ վէ սաթըլմըշ տր։ Պուրատա տէզզուզլար իչիւն գուրուսընընն օգգասը 9-9½ զչ. իտիյօր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷՂ

Կեշէն հաֆթատան պէրու կերէք ումում էվրօբա ֆոնտօլարը վէ կերէք Օսմ. ֆոնտօլարը իւզերինէ վարիտ օլան Թելեկրաֆլարատան՝ միհիմմ պիր մուամիլէ օլմատընը անլաշըլմագատտր։

Շեպլէ քի՝ 8 կիւն զարֆընատ Բարիզ, Լօնտրա, Վիէննա վէ Պերլին Պօրսալարընատ ֆոնտօլար իւզերինէ վուկուս պուլան ֆարգլար ատիսեքի ճէքավէլատ կէօրիւլիր.

Բարիզ Պօրսասընատ՝ Ֆրանսըզ բանքը էն ալաղը 100.60, էն եօգարը 100.65, Օսմանլը բանքը սերի D էն ալաղը 22.65, էն եօգարը 22.70, Օսմ. բանքը սերի C էն ալաղը 25.30 էն եօգարը 25.40, Օսմանլը բանքը սերի B 45.25տէ գառտի, Բուվէլի Շըմէնտֆէր էն ալաղը 110.50, էն եօգարը 110.75, Թրանսվալ 76տան 77.75 կեվչիմիշ տիր։

Լօնտրա Պօրսասընատա՝ Ինկիլիզ բանքը իւզերինէ 8 կիւն զարֆընատ 7 սանթիմ տիւշմիւշ տիր. եանի 98.6յտէն 98.56 կեվչիմիշ տիր. հալպու քի միւատէթը մէզգիւրէ զարֆընատ 98.75 տատխի օլմուշ տր։

Օսմանլը բանքը սերի D 22.37տէն 22.31, Օսմանլը բանքը սերի C 25.12տէն 25, Օսմ. բանքը սերի B 47.75տէն 47.63 կեվչիմիշէր տիր. Թրանսվալ 3.06 իւզերինէ մէզէր տուրմագատա տր։ Վիէննա Պօրսասընատ՝ Շըմ. 106տան 105 կեվչիգ, Պերլինատէն տատխի 109.20-տէն 108.70է տիւշմիշ տիր. հալպուքի՝ Բանք Իթալիէն 94.70-էն 94.87է վէ էքսթերիյէօր իսէ 69.20-էն 70է եիւքսեվմիշլէր տիր։

Գալաթա Պօրսասընատա Ֆոնսօլիա ֆիյաթը 24.15 իլե 24.15½, վէ Շըմէնտֆէր տատխի 110-110.25 ֆր. արասընատա միզէռ տուրմագատա տրլար։ Թրանսվալ իւզերինէ ղէօյիւք պիր մուամէլէ օլմամըշ տր։ Ֆիյաթը 75.50 ֆր. տր։

Ումում ֆոնտօլարըն միզէր տուրտուղը անատ ԻԹալիէն վէ էքսթերիյէօր ֆոնտօլարը իւզերինէ օլան եիւքսեքլիք բիտցալարը գավի օլտուգլարընա պիր նիշանէ օլուզ, իչլեր աշլատըղընտա, հեր հալպէ եօգարըրգ օլճագը մէմուլ օլուր։ Իսթիլանց ֆիյաթլարը 8 կիւնլիւք 1 լիրա 25, 1 կիւնլիւք 30 զչ.։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Դարբիրէ էֆ. Տիրկէրեանի ընդ Ազն. Օր. Ագապի Զիլեեանի ամուսնութեան ամբիւ փսան ծաղկեփունջի (1) մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Յովհան էֆ. Ճեզվէճեան ի Զանկուլտաք։

Կ. Պոլիս 11 Նոյ. 1900 (ԿԴէ)

ՄԻԼԹԷՖԵՖԵՐԻԴԱ

Սաթենեանընը իւսթիւնտէ Զամուրլը պաղչէսէ Տիմիթրի Նամընատա պիրի էվվելքի կէճէ գարտայը օլան 50 եաչընատա Եանիյի բէվլվերլէ եարալամըշ վէ մէերուհ սապակլայը վէֆաթ իթմիշ տիր։ Զապթիճա գաթիլ Տիմիթրի եագալանմըշ տր։ Դաթիլ կեճէ պաղչէպան օտասընատա օթուրտըղը սըրատա քեօրքելքերին պաղըրմալարը իւզերինէ պաղչէյէ ճանավար կելտիկի գանընը յատուարատա տսբը օլան բեվլվերինի ալըգ վէ տիշարըյա չըգըգ աթէշ իթթիկինի, վէ պու սըրատա Եանի ուռ տէօքմէքտէ օլտուղընտան, չըգան գուրշուն մերգումա բասթ իպէլիէրք եարալանտըղընը սեօյլեմիշ տիր։ Թահգիգատա իպթիտար օլունմըշ տր։

—Պէյօղլունատա պիր պիրախանէտէ օթուրան 5 6 քիչի պիր պիրիյլե գավկա իտերէք գատէհլերի պիրպիրինէ աթմըշլար վէ պու սըրատա պիրախանէճի իլե աշճը Նիգօլի եարալանմըշլար տր։ Զապթա մէմուրլարը եէթիչիպ գավկա իտէնլերի թօրլամըշլար տր։

—Սէրսերի թագըմընատա 10 քիչի իզմիրատէն թարա իտիմիշ տիր։ Պունլարատան 5ի Բիրիյէ, 3ի Սէլանիկէ, 2ի տէ Բատօսա կէօնտերիլմիշ տիր։

—Պու սէնէ վան վիլայէթինատ պիր գաշ սէնէտէն պէրու էմնալի օլմատրգ սուրէթատ էքինլերատ պէրէքէթ կէօրիլմիշ վէ կեչէն սենէ չու մէվսիմատ պէհէր քիլէսի 70զչ.տ սաթըլմագատա օլան պուղտայ չիմտի 30 զչ.տ սաթըլմագատ պուլընմըշ վէ հայվանաթը սարիբ ֆիյաթը տատ պու Նիսպէթլէ տիւշմիւշ տիր։

—Իրան աշիրէթլերի ուլղունընզլարընատան պիր թագըմը Աղբակընը կէօղիւ քէօյիւնատէն 65 գոյուն վէ

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲՈՒՐՉՏԻ ՄՈՒԼՍՍԷՕ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹՍՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	240 միլեօն ֆրգ.
1899 սէնէսինատ թահսիլ օլընան սիկուրթա բեռնէթի	19½ » »
Մերսայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 » »
Սիկուրթա խարճէն սերմայէ	18 միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ՇԻԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	99 միլեօն ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	130 » »

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէզկուրլյա 100տէ 60 նիսպէթինատ օլուպ, «Իւնիօն ֆոնտճանսընա» սիկուրթա եաղըլանլարա գեչիր պիր բիեմիտ վէ պՈՒՆԵՆ ԵՍՍԱԼԻ ՇԱՐԴԱ ՄՈՒԱՍՍԵՐԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀԻՋ ՊԻՐ ԴԻՄԻՄԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼԷՆՍԱՍԱԳՏԱ ՏԷՐ։

Շարգ իշլրն ոֆոնիոլը ֆէլրն թարիֆի մախսուսէ։ Տիկեր հեր գումբանեա շարթլարընատա զայէթ իւլ զայէ էհվէն վէ միւսաթա շարթլար։ Թէմէթթիւ հեր սէնէ ասիտէ թէէտիյէ օլունտըզընատան, «Իւնիօն»ա սիկուրթա եաղըլանլար՝ ՐԷՆԵՆԻԷՆԻՆԸՆ ԵՐԷՐԼՄԱՂ (accumulation des bénéfices) կէպլի ֆէնԱ վէ ՄՈՒԱՋԻՐԼԻ սոսոլ էարէ էշրի մոատիլ էարին ֆոմբանէլարա սիկուրթա եաղըլանլարընը տայմա տուշար օլտուգլարը ղարարարան վէ էոֆ ալտանըշլարընդան պու սայէտէ աբի վէ ազատ օլուրլար։

Ֆումբանեանընը Պանգասը՝
ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԷՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւսիրիւթի՝
Տէրսասատէթատէ Դալաթատա Օսմանլը Պանգասընընն գաշշըսընատա
Թահիա—Պրուն խանընատա։

Թիւրքիանընը պաշլըճա շէհրլերինատ ատէնթէլիքլէր։

8 սըղըր զասպ իւլ կէօթիւրմէքտէ իքէն, Նիւքիւթթի աշիրէթի Թարաքընատան կէրի ալընըպ հիւքիւմէթ վասթասըյլա սահիպլերինէ Թէսլիմ իտիմիշ տիր։

—Եէնիքէօյտէ սաքին Շուրաի Տէվլէթ ազասընատան սատ. Ղալիպ պէյին քէօշկիւնտէ էվվելքի կէճէ խըրսըզ կիրիպ եօգարը գաթատա էօթեյի պէրիյի գարշյսըրմագատաքէն, միշարէյէյին մախատուր եէմէքատէն գալգըպ եօգարը չըգարգատա խըրսըզը գարշըլարվէ խըրսըզ տապանլարընը գալտըրըպ գաշմաղա մուվաֆֆիգ օլուր։ Մէրգում խըրսըզընը էվվելճէ մէզքիւր եվատ ուշագըգ իտէն Սալիհ օլտուղը անլաշըլըպ մէմլէքէթինէ կիթմէք իչիւն տիւն վարօրա պինտիկի սրրատա եագայը էլէ վերմիշ տիր։ Մէրգում՝ ճիւրմինի իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։

ՍՕՆ ՊԷՀԱՐ

Սօն պէհարատա էքիլէճէք չիչէք, սեպպէ Թօհումարը վէ չիչէք սոզանլարընը վագթը Թեգարբիւպ իթթիկինատէն, պու տէֆա գիրը օլընան Թօհում վէ սոզանլար խասսէթէն էվրօբատան ճէլպ իտիմրշ, վէ սաթըշա վազ օլունմըշ օլտուղը կիպի, պունլար իչիւն սունի կիւպրէ, աշ մանուրը վէ սալար տախի Պահչէ Գարուսընատա Պրն Պիր Զէչիտ մազազասընատա Թօրատան վէ բէրէքէթատ սաթըլմագատա տր։

Պահչէ մէրգեզլերը իչիւն մազազամըզ Թարաֆընատան ախիրէն Նէչը օլընան Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա լիսանլարա, Թէվսիհաթ վէ իդզահաթը հավի գաթալոկը արզու իտէնլերէ մէճճանէն վէրիլէճէքէ տիր։

ՇԱՀԻՆ

Մահմուտ Բեգա, Ապոստոլէֆ Զարզըրը

Ն՝ 5 վէ 6

Հաղը վէ սըմբուլտա Էլդիրիմլերը
Եէրլի մուղուղլարը
էն Զէնկինի
էն Էհվէնի
էն ՊէօՑԻՒԿԻՒ
էն ԶՕԳ ՄԻՒՇԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզգիւր ՇԱՀԻՆ մազազասը պու տէֆա սօն մատայա մուվաֆֆէգ էն տատյասընընը գալտըգլը վէ խալիս եուսնատ իսալ օլունան իչպու մէվսիմ էլպիսլերի ֆիբրուխթ իթմէքտէ տիր։

Պիր գաշ սէնէտէն պէրու կերէք Թիւրքիատա վէ կերէք մէմալիքը էճնեպիյէտէ իպլազ էյլէմիկի մէճմուրէթլէ միսալարատա նաիլ օլան վէ ումումըն հիւսնի Թագտիր ու Թահսինէնէ մազհար օլան Լեոն էֆ. Սարաճեան պու քէրրէ Սիրքեճիտէ Համիտյէ Թիւրպէսինին գարշըսընատա պիր տիշէի մէրքէզի քիչատա իթմիշ օլմալա, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնլերի Թէմամըյլա մէճմուա իթմէքտէ տիր. աղրըթմագազընը տիշ չէքէր վէ ալթուն, կիւմիշ վէ բըլանթինէ տիշ տօլատուրը. եարամա հազը տիշլերի տէ կերէք կէօրէթէրլէ վէ կերէք գուլանըլա Թարիֆի տիշատէն հիշ ֆարգ օլընմամըշ։

Պու մէզկյէթլերատէն մատատա ֆիյաթլարը տա օ սերէճէճ էհվէն տիրլեր քի, հիշ պիր բէգատէթ միւքին տեյիլ տիր։

Եկեր միւհրթերիմ օգուլանլարըմըզընը՝ տիլերինի Թէտավի իթտիրմէկէ լիւզումլարը վար իսէ՝ սէրիան Սիրքեճիտէ Համիտյէ Թիւրպէսի գարշըսընատա 6 նօմէրօլը մահլատէ տիշ Թագիպի Լեոն էֆ. Սարաճեանա միւրաճաաթ իթմելերինի Թավսիյէ իտէրիզ։

25-18

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՄԸ

ՍՐԽՈՅՈՒՄ Սուլթան Համմամընատա
Հաճօբուլ խան ճադդէսինէ Ն՝ 20

ՅԻՑԱՔ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՄԷՐ

Պու տէֆա միճճատէտէն քիչատ՝ օլունան իչպու էլպիսէ մաղազասընատա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվաի հազը էլպիսէ պուլընտըզը կիպի, խթէնիլտիքտէ աղ պիր ֆարգ իլե էօյլիս իւզերինատ տախի էլպիսէ եարբլը։

Իչպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազը էլպիսէլերին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէտվէլի.

Բէսէնկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գառատ,

Ճաքէթ գօսթիւմի 90տան 230ա գառատ,

Բալթօլար 50տէն 230ա գառատ
Բանթալոն 25տէն80է գառատ։

(Սինկէր տիքէր մաքինասընընը իլան իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա)։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՉԼԷՐԻ

396 Պէյօղլունատա Ֆօղրու- Եօլատա 396
Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Էրզրում Իսթիսասան օլան Թագիզը մուամիլէյի Բարիզատէն ավատէ իթմիշ օլուզ։ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա Մէսք սոգաղընատա 4 նուամերօլը խանէսինատ հեր կիւն խասթէկեանը գազալ իթմէքտէ տիր։

Մէթթիպը Թըպպիյէի Շահանէտէն
Մէէզանէն
ՏԻՇ ԹԱՊԻՉԻ
ԼԵՈՆ ՍԱՐԱՃԵԱՆ

Մալիում օլարընը իւզրէ, տիւէրի տիւշմիւշ օլանլարընը վէ եախսա պօզուզ տիւէրի պուլընանլարընը մէյսէսի տէ, միճճուուզ տա խասթալարընը պիրբ հալտէ պուլընտըզընատան, պունլար՝ մուզտարըզ պիր էօմր կէչիրմէյէ մահֆիճիմարընը։ Պու նէվի բահասընընը Թէտավիսի՝ մէյտէ իլան միճճարը գուլանմագլա օլմազ, իլա միւգթէտիր պիր տիշճիյէ միւրաճաաթ իթմէք վէ տիւէրերինի մունթազամ պիր հալէ էկիրաղ իթտիրմէք էլզէմ տիր։

Պիր գաշ սէնէտէն պէրու կերէք Թիւրքիատա վէ կերէք մէմալիքը էճնեպիյէտէ իպլազ էյլէմիկի մէճմուրէթլէ միսալարատա նաիլ օլան վէ ումումըն հիւսնի Թագտիր ու Թահսինէնէ մազհար օլան Լեոն էֆ. Սարաճեան պու քէրրէ Սիրքեճիտէ Համիտյէ Թիւրպէսինին գարշըսընատա պիր տիշճի մէրքէզի քիչատա իթմիշ օլմազա, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնլերի Թէմամըյլա մէճմուա իթմէքտէ տիր. աղրըթմագազընը տիշ չէքէր վէ ալթուն, կիւմիշ վէ բըլանթինէ տիշ տօլատուրը. եարամա հազը տիշլերի տէ կերէք կէօրէթէրլէ վէ կերէք գուլանըլա Թարիֆի տիշատէն հիշ ֆարգ օլընմամըշ։

Պու մէզկյէթլերատէն մատատա ֆիյաթլարը տա օ սերէճէճ էհվէն տիրլեր քի, հիշ պիր բէգատէթ միւքին տեյիլ տիր։

Եկեր միւհրթերիմ օգուլանլարըմըզընը՝ տիլերինի Թէտավի իթտիրմէկէ լիւզումլարը վար իսէ՝ սէրիան Սիրքեճիտէ Համիտյէ Թիւրպէսի գարշըսընատա 6 նօմէրօլը մահլատէ տիշ Թագիպի Լեոն էֆ. Սարաճեանա միւրաճաաթ իթմելերինի Թավսիյէ իտէրիզ։

25-18

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին Սէլիմէ վաբրը կիւվէրթէ լսաթլամսաը Մէհմէտ ըէխին՝ 316 սէնէսինէ մախսուս մաշ ատիթէրի գազէն գայի օլուզ եէրը ախէրէ կէմիշ օլմասը մէհուզ պուլընարընան, հէր քիմին եէտինտէ իսէ 15 կիւնէ գատար Իտարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ, վէ մուախխէրէն զուհուրը իտէր իսէ միւթեզէր թութուլմայանաղը իլան օլունըր։

11 Թըշր. սանի 316

ՀՈՅԱՈՒՂԸՄ ՆԷ՞ ԵԷՍԻՆ

Զօնուգլար 5- այլըգ օլուր օլմազ, ումում վալիտէէր եավրուճըգլարընա էյի պիր ղըտա թէտարիթգ իթմէգ հավէսինէ տիւէրլեր։ Պու հավէս գատընլար իչիւն բէգ թապէի տիր։ Զէրա վալիտէէնին սիւտի նէ գատար չօգ օլսա, չօնուգ 6 այլըգ օլունճա, արթըգ եալընըզ օնունա պէսլէնէմէզ։ Բարիզին էն մէշհուր հէգիմլէրինանէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու միհհիմմ մէսէլէյի նեղարը տիգգաթա ալարագ պիր չօգ թէճրիպէ վէ թէտգիգաթան սոնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղըտախէյի իչիւն իթմիշ, վէ պու ֆատէլի իչիւն՝ Բարիզ, Լոնտրա վէ Եվրոպանին պիւթմիշ թըզպ Տաբ իւլ Ֆիւնունլարընան գապուլ վէ մաղհարը թագիր օլմուշ տըր։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չիգօլաթա կիպի զայէթ լէզիզ պիր մատտէ օլուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիրճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սիւտինտէքի պէսլէյիճի խասսէնին իքի գաթ գուվվէթինի հոշ օլսուղընան, չօնուգլար անը եէտիքճէ սէմիզլէնիրլեր, պէսլէնիրլեր, գուվվէթլէնիրլեր, չաբուգ այաղա գալգարլար վէ խասթա օլմագսըզը տիշ չըգարբրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօնուգլարը իւէբուտէ տէ սաղլամ վէ կիճէլիկ գուվվէթլի ատամլար օլուգլարը՝ պինէլէրճէ էմամլիյէ միսալէթ տիր։ Տէբսաատէթ վէ թաշալարտաքի պիւմիւտէ էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընան սաթըրը։ 18—5

ՍԱՐՐԱՖԻԹՂ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՈՒԱՍԸ

Լոնտրա ԶԿ նոյմ.

Քնիր. էհամը Ինկ. Լիր.	098—50
Օսմ. էհամմը ազըլը	22—25
» » գագանաղ	22—15
» » » Բ	46—50
» » » Գ	25—
Օսմանլը Պանգասը	11—37
Մըսրը ատյ. մութթահրաէ	103—87
Պուլկարյ իսթիքրազը	84—
Գարմիս Բարիզ Ֆ այ վատէ	25—32

Բարիզ Զ4 նոյմ.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆը.	100—57
» » 4½ %	101—95
Ֆրանս Օսմ. էհամը ազըլը	22—70
» » » գագանաղ	22—70

Մրսելիա

Բաւմէլի լըմէնտրֆէրի	110—75
Օսմանլը Բէյէքի էհամը	306—
» Պանգասը	53—
Դրէտտ Լիոնէ	1085--
Թրամվայ Թիւրք	94—95
Ռեհոգրթի Թիւրք	435—
Դամանիյէ	439--
Հուան Օթօման	516—
Սրանեոլ	70—
Թրանսվաալ	77—25
Գամզիս Ֆ այ վատէ	25--11

Վիէննա Զ4 նոյմ.

Լոնտրա իւզերինէ գամզիս	240--70
Բաւմէլի լըմէնտրֆէրի փր.	105--20
Օսմանլը Բէյէի ազսիոնը	285—

Գերլին Զ4 նոյմ.

Բաւմէլի լըմէնտրֆ. (մարգ)	108—20
Լոնտրա ի. գերլինէ գամզիս	20)—23
Ռուպլը	216 –60

Գրիւքսել Զ4 նոյմ.

Բաւմէլի Շըմէնտրֆէրի	109—25
Բանք Օթօման	22—35

ԴԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Ջամ. Ամ. տիւն ազ. գրա.	24—14½
» » » էն եուքսէք	24 –15½
» » » էն ալտագ	24—14½
Պու սոպահ ազըլաց	24—
Օսմանլի լըմէն. ազ. գրա.	109 –75
» » էն եուքսէք	110—25
» » էն ալտագ	109—75
» » ազըլաց	109—62½
Ազչէ Ֆոնդ	—
Բէյօր »	—
Հէվալէտիվ »	—

ՊԱՆԴԻ ԱԴՓՈՅԱՆԸՐԸ

Բէյ. ազսիոնը Օս. Լ.	13—20
Միդիրիթ Ա.	--84
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—23
Ֆունտաս	1--97
Ոսկեդարեան Թրամվայ	463—
Անիր ոնս	4--10
Դրէտտ Բէնէրալ	1--05
Օսմէրէ Օթօման Ի. Լ.	0--15
Լօրիսմ	086—
Պանք նասիոնալ տը գրէս	411—
Թրանսվաալ	75--50
Ռանթ դ'ինդոչինա	450 —
Գրէտտ Ֆոնսիէ էմիրսէն	233—

ԱԴՐԻԱՆՈՊՈԼԻ ՖԻՇԱԹԸ

Սամ. լիրասը 100 ղ. տան	ղրշ. Բր
Պէյալ մէնկիսի ֆարգա	107—38
Մէճիտիյէ	098—10
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսայ ֆրանկ	87--25
Ռուբլի	90—10
Գրէկիս ալթունը	51--08
Իտալոն գայմէսի	8--62

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունճաղ միւթենէվայագ գապալարընն՝ չէհրը հալին 14ինճի սալը կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 16ընճը բէնճշենպիհ կիւնիւ տէ 100տէ 3 թէնզիլի պիլդապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընան, իթայա թալիպ օլանլարը թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթեպեր քէֆիլէթնամէյի միսթասհրպէն եէվմը մէղթիրաէ դիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի Խասսայ ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

12 Թըշր. սանի 316 3—1

Սարրաֆ Մարգօնը՝ Գատը գարիյէսինէ սաքին Բաբազօլու Թագուր էֆ. զիմմէթինտէ պա իլամ ալճաղը պուլընան մէպալիղէ մուգապիլ մէբհուն օլուզ ֆիւրուխթը մահքեմէ իլամը իգթիդազընան պուլընան Գատը գարիյէսինէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Հայտար Բաշա ճատտէսինտէ միւքէրրեր 46 նումէրօլը պիր թարաֆը Լամի բաշա մախտումը Ռիֆաթ պէյ մէնզիլի վէ պիր թարաֆը Խրիսօվէրկինին խարապ պաղը մահալի վէ պիր թարաֆը Օթօն էֆ.նին միւֆրէզ մահալի վէ պաղէն Օթօն էֆ. օսգաղըյլա մահտուտ 221 ղըրա 12 բարմագ միւթէսարրըֆ օլուուղը սըրֆ արսաը՝ թարիխը իլանատն իթիբարէն 15 կիւն սօնրա պիւմիւզայէտ ֆիւրուխթընա միւատտէրէֆ օլունճաղը՝ իւսկիւտար Իհրա տաիրէսինտէն իլան օլունը։

9 Թըշր. սանի 316

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլերինն նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախ սուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահտուպէթսվիյէ օլունճաղ իւզրէ աթիւզգիքն մահկիլաթը իչուս 1316 սէնէսի թըշր. սանինին 6ընը կիւնիւնտէն իթիբարէն մահը մէզգիւրը 13ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէսէսի իճրա օլընճաղընան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուհամմէնէնին էօչրիւնէ միւսավի թէէմին ազչէլերի իլէ պերապեր Մահկիլաթ խաբէսինէ միւրաճաաթ էյլիմէլերի՝ 1ինճի աէֆա օլարագ իլան օլունը։

..5000.—Ա յազմա Գարբուսընաա Սաբը Թիմուր մահալլէսինտէ Դըպլէ Զէյմէսի ճատտէսինտէ 108 նումէրօլը թէրպիէն 48 ղըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղ. քիրալը միւլք մահկէտիք պիր պապ ատօքմէճի տիւքքեանընը սիւլթ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7000.—Սուլթան Սելիմտէ Զըրաղի Համզա մահալլէսինտէ չըգամաղ Մրնարէ օսգաղընաա 14 նումէրօլը թէրպիէն 60 ղըրա արսատա մէպնի տէրուինտէ 1 մախզէն վէ 60 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 ղ. քիրալը պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը պիւթիւն հիսսէսի. Շապան։

..18000.— Ա յասօֆեատա Եէրէ Պաթան մահալլէսինտէ Շենկիլ Համամ Բօգուշընաա 53 նումէրօլը թէրպիէն 240 ղըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 125 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. Համզա։

..2500.— Սիլիվրի Գարուսընաա Խանը Գարակէօզ մահալլէսինտէ Աղա Զայըրը ճատտէսինտէ միւքէրրեր 3 նումէրօլը թէրպիէն 64 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ միւշթէրեք 1 գույու վէ 107 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..30000.. պէտէլը միզայէտէսի 20000.—Խասքէօյտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ Քէօրբիլի սօգաղընաա 5 նումէրօլը թէրպիէն 200 ղըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 600 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..60000.— Խասքէօյտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ Պասմաճը Ավրամ սօգաղընաա 3 վէ 5 նումէրօլը թէրպիէն 400 ղըրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 սարնըճ վէ ֆէվգինտէ 2 տարցա վէ 148 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..27000.—Ահմէտիյէտէ Սօֆուլար մահալլէսինտէ Դարաղոլ սօգաղընաա 3 նումէրօլը տերուինտէ 1 օտա վէ 1 սուքա վէ 2 գույու վէ 1 ախրը միւշթէմիլ վէ սենէվի 3000 ղ. քիրալը թէրպիէն 24987 ղըրա պիր գրթա պօթքանընը նըսֆ հիսսէսի. Բէգեպ։

..1450.—Թօբգաբուտա Գայապիտ Աղա մահալլէսինտէ Ցեպպաղչանէ սօգաղընաա 17 վէ 19 նումէրօլը թէրպիէն 120 ղըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 միւշթերեք գույու վէ 40 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..5000.— Ագսէրայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Շաքիր Բաշա սօգաղընաա 20 նումէրօլը թէրպիէն 175 ղըրա պիր գրթա արսանընը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..4000.— Լալէլիտէ Գըզլը Թաշ մահալլէսինտէ Մէտրէսէ սօգաղընաա 15 նումէրօլը թէրպիէն 60 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 40 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..667.—Եէնիգապուտա Քեռթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Քեռթիպ Գասըմ սօգաղընաա 13 նումէրօլը թէրպիէն 77 ղըրա 12 բարմագ պիր գրթա արսանընը 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Հիւսէյին։

..10000.— Իւսկիւտարտա Էվլիա Խաճէ մահալլէսինտէ Պէյօլիւ Համամ սօգաղընաա 43 վէ 47 նումէրօլը թէրպիէն 120 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 20 ղըրա արալըգ մահալինի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..20000. — Խասքէօյտէ Թուրշուճը մահալլէսինտէ Խումպարխանէ ճատտէսինտէ միւքէրրեր 121, միւքէրրեր 121, միւքէրրեր 121 նումէրօլը թէրպիէն 190 ղըրա արսատա մէպնի 9 օտա վէ 3 սուքա վէ 2 գույու վէ 30 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 190 ղ. քիրալը թահթընտա 2 միւքքանը համի քարկիր պիր պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..75000.— Լանկատա Քեռթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Եէնիմահալլէ սօգաղընաա 23 վէ 25 վէ 32 նումէրօլը իւլ մուրագգամ թէրպիէն 1300 ղըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուքա վէ 21 գուրնա վէ 5 հալվէթ վէ 1 գույու վէ 350 ղըրա խաթապ մահալի վէ պիր մասուրա մաբլեղզի միւշթէմիլ վէ չէհրի 1000 ղ. քիրալը քարկիր պիր պապ համմամ իլէ իթթիսալինտէ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..37500.— Եէնի Պաղչէտէ Գազասքէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Միւտիր Մէհմէտ էֆ. օգաղընաա 1 նումէրօլը թէրպիէն 300 ղըրա արսատա մէպնի 5 պաղչէպան օտասը վէ 2 սուքա վէ 3 տօլապլը 1 գույու վէ 1 համամլըգ վէ 1 ախրը վէ 21000 ղըրա եօլ կէչէն Պօսթանը տէմէլլէ մասրուֆ պիր գրթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը յլա 67 պուչուգ սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..2500.— Հօճա Բաշատա Սիւրուրի Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Հօճա Խանը տերուինտէ ալթ գաթքընտա 8 վէ 9 վէ իւսթ գաթքընտա 15 վէ 16 վէ 17 նումէրօլը իլէ մուրագգամ թէրպիէն 120 ղըրա արսատա մէպնի 5 օտայը միւշթէմիլ քարկիր օտալարը բուպ հիսսէլերի. հաճի Ահմէտ։

..2000.—Օրթաքէօյտէ Զինճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 33 նումէրօլը թէրպիէն 63 ղըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա 2 սուքայը միւշթմիլ վէ չէհրի 160 ղ. քիրալը քարկիր պիր պապ պագգալ տիւքքեանընն եիւզ եիկիրմի սէհիմ իթիպարը յլա օն սէհիմի. Շապան։

..3000.—Օրթաքէօյտէ Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 30 նումէրօլը թէրպիէն 30 ղըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը միւթէհամմիլ քարկիր պիր պապ տիւքքեանընն 120 սէհիմտէն 24 սէհիմի. Շապան։

..4000.—Թօբխանէտէ Ցէֆթէրտար էպու էլ Ֆազլ մահալլէսինտէ Թուլումպա սօգաղընաա 10 նումէրօլը թէրպիէն 60 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուքա 1 գույու վէ 10 ղըրա արալըգ մահալինի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..5000.— Պեշիքթաշա Սինան Բաշի Աթիգ մահալլէսինտէ վէ Խաս Ֆրուն ճատտէսինտէ 2 վէ 4 վէ 102 նումէրօլարը մուրագգամ 92 ղըրա արսատա մէպնի տերուինտէ պագգալ կէտիկինի միւսթեգար մուգատտէմա 2 էլեէվմ պիրպիրինէ մագլուպ պիր պապ տիւքքեան իլէ տիկէր պիր պապ տիւքքեանընն միւլքերինին 120ղէր հիսսէ իթիպարը յլա 4էր հիսսէլերի վէ կէտիքլերինին երինէ իթիպարը մէղթիր իւղերինէ ալթընար սէհիմլերի. Շապան։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հարուլդ սէֆերթէր

Ալաֆրանկա նոյմ.ին 25ինճի բազար երթէսի կիւնիւ ազշամ ալաֆ. սաաթ 4ստ գաբտան Ռուքէթթինին սիվար օլարը Սինոդ վարբը՝ Օտէսայա հարէքէթթ խտէնէք տիր։

Ալաֆր. նոյմ.ին 29ընճը բէնճշենպիհ կիւսիւ ազշամ ալաֆ. սաաթ 4ստ գաբտան Ռիգիյէնին սիվար օլարը Սոկոլլին վարբը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի, վէ Մարսիլիայա հարէքէթթ խտէնէք տիր։

Բառի-Լիոն-Մէտիթերանէ չըմէնտրֆէր գումանեասըյլա գաբարլարը-բրլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընաճաղ պիլեթլերին ֆկյաթը պէրվէրճէկ աթի տիր։

Պեշիլբ բսսթալարը 1ինճի մէվգբի 320, վէ 2ինճի մէվգբի՝ վարբ վէ պիրինճի մէվգը չըմէնտրֆէր պիրլիքատ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգը վարբ վէ չըմէնտրֆէր 230 ֆր. օլուպ, եիւք վարբարընաա եալընըզ 1ինճի մէվգը վարբ վէ չըմէնտրֆէր245 ֆր. տըր։

Մէհէլլի իլան

Տօղրուտան տօղրույա Բարիզ իչիւն վէբրիլէն պիլեթտէն մատտա, Մէտաժբրի գումբանեասը՝ Բարի-Լիոն Մէտիթերանէ չըմէնտրֆէր խաթթընա մէբպութ պիլիճիլէ մահալլեր վէ էզճիլիմէ Շարգ եօլնուլարը իչիւն էն վիյատ իւլեք օլան սթասթօնլար, եաեի Սէնթ էթիէն, Ցիժօն, Սէթ, Մոնբէլիէ, Գան, Նիս, ձիհնէվրա (Զուրիցէրրա) վէ սաբրէ կիպպի մահալլեր իչիւն, Քէնզիլ օլմուշ ֆիյաթթարլա տօղրուտան տօղրույա սէյահաթ պիլեթի վէբրճէճէք տիր։

Տահա մուքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւնգալաթա բըխթըմը իւզերինտէքի էսկի կէմիրիւք տաիրէսինտէ պէօյիւք ամէնթէխանէյէ միւրաաաթ օլընմալը տըր։

ՄԱԱՐՈՒԹ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

Գ. ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆ

Պեյօղլուպա Ճադդէսի Քեղիրտ Նո. 200

Գալաթա Սեբրաչ էմէրիդի տրլըրընդա

Տիշ Թէպապէթինին քէշֆիյաթ վէ Թէրթագգրյաթը ճէտարէսընի պատէթթէտգիգ պու քէրբէ Բարիզէն ավաեթի խտուպ, պալէատ գիքը օլունան մահալատ քէմաֆի իւս սապզգ իճրաի թէպապէթ տէվամ էյլէտիրիկեի միւշթէրլիրինէ իլան իտէր։

Հէր կիւն ալաթուրգա սաաթ 4ստ 11է գատար վէ բազար կիւնլերի աէ այբը բանդէլա իւլ խասթա գապուլ էյլէմէքճէ թէտավի օլունը։

Հէր սապահ զայէթ էրքէն իւսկիւտարտա Իհատիյէտէ նիւսէրը 49 քէնտի խանէսինտէ խասթա գապուլ իթմէքճէ տիր։ 20—9

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հաղրէթը Շէհրիյարինին տիքիշ մարքինալարը մութեահհիւսի

Ժ. ՂԱՖՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընը խալիս Ինկիլիզ չէլիկնտէն օլարագ իմալ իթմէճէճէ օլտուղը մաքինալարընը զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբը պիր խայլի մուհասէնաթը օլ տէրէճէ թագիր օլունմըշտըր քի, պու կիւն տիւնեանընը հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլեր վէ գունտուրաճըար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէճէճէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան մութեատտիտ սէրկիի ումումիլէրէճէ տեբրթ եիւզճէն զիյատ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկճանէ տեբօղիթօճբը պուլընան Մ. Ժ. Նայտինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեսֆիֆեսինտէ չիպէլէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէղգիւր մաքինալարը մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եսլամ Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։

(Թրամվայ սթասիոնընն գարշըսընտա։

Սթամպուլտա Սուլթան Համմամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագիլիլէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարը իւղէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

1852ՏԻ ՄՈՒԼՈՒՍՈՎ

ՏՕՂԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն.՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱՅԱ ՏՕՂՐՈՒՆ ԵՕԼՏԱ 396 Ն.՝

[illegible]

Նէվիմատ պիր ուսուլ իլէ ատայանգգը, գարիթ վէ Թագիր տիրի Թրպագբը էյրէթթ տիրլեր։ Եարալաբ, վէ Թագիր տիրի Թրպագբը էյրէթթ տիրլեր։

Աղրը խասթալարգալարը Թէմամբյլա Թէտավի օլունը, վէ ուլալարբը իլաճլար վէ միւգէմմէլ քէբբէթթինէ գիսաթթասբյլա ազբարբրնա տիր։ Զիլ—Ամէրիգա ատէթթ մուհիպլինէ, գրբ ուեվսիմինան բասալար կիւնի լերի տէ (Եոյնի Եորգ), վէ հէր կիւն (Նուբ Ինգիլ Եորգ) Գիյօղլունտա մահալը մարիուտատա խասթա գապուլ օլունը։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԻ ՄՈՒԼՈՒՍՈՎ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սեբմայէ վէ Թէէմինաթ ազչէսի՝	2,605,300 ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթթ (բրլր)	831,217 » »

ՇԷՐԱՒԻԹ ԷՆ ԶԻԹԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանընն միւթեպէլիկի Օսմ. Պանգասընտան միւրաճաաթ օլընա։

ԹԻԻՐԲԻԼ ԻԶԻԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻՆ՝

Գալաթատա Վալիտա սօղաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինէ Ցակորեան խան Ն.՝ 71։

Սթամպուլ հիհէթինտէ չիւպէսի Ֆընարգլեան խան Նո. 23։

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՌՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՃԱՒՏԷԼԻ ՇԱՐԹԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ՃՇՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սեբմայէ	7,250,000 ֆրանգ
Ումումի ատէնթէ՝	Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ

Սիլոնոպոլպա Հաճօթոպլ խանընտա Ն.՝ 53, 54, 55, 56։

Գումբանեանընն Պանգասը Գրիտի Լիոնէ տիր։

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՈՆԸՆ ԳԱՐԱԲԸ ՄԱԽՍՈՒՍԸՑԼԱ ԴՈՐՈՆԴՈ ՎԷ ԼՈՆՏՐԱՏԱ
1851տէ Թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանեասը.

Հաղբը ագչէ վէ հասբլաթը սէնէվիյէ	Ինկիլիզ լիրասը 1,250,000
Թէէսիսինտէն պէրու Թէէսիյէ օլունան խասարաթ	» » 6,000,000

Լոնտրատա իտարէ մէհլիսի

Միւհիբէրէմ գօնթ տ'Ամպէրտին G.C.M.G. (ռէիս)

Միւհիբէրէմ Սըր ճօն Հ. Ֆրինդուէյ Bart.M.P.

Գարոն ճէյմս Սթէվէնսըն (Լոնտրատա կրահամ վէ Գումբ.)

Պու գումբանեա՝

1/ եանկընա գարշը հէր նէվ իշլերի էն ֆասիլ շարթլարը սիկուրթա իտէր,

2/ պէօյիւք սէխավէթլի վէ ուբէրինտ մէվգը իւզերինտէ գարարլարը թէսվիյէ իտէր,

3/ Թէէսիյէ օլունան սերմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէպնի, էն պէյնէ ֆէգալիէթ սիկուրթա իտէր։

Գումբանեանընն պանքերլերի՝ Լոնտրատա Սգօթլանտ Պանգասը։

Թիւրքիատա վէքիլի
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Սթամպուլտա Պաղչէ Գարբուսընտա Անանիատի խանընտա Ն.՝ 20 21, 22։

Զիլ.—Տելլալարա պոլ միւքեաֆաթ վէրիլիր։